



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 641 - ANY XLII

Artà, 23 març 2001

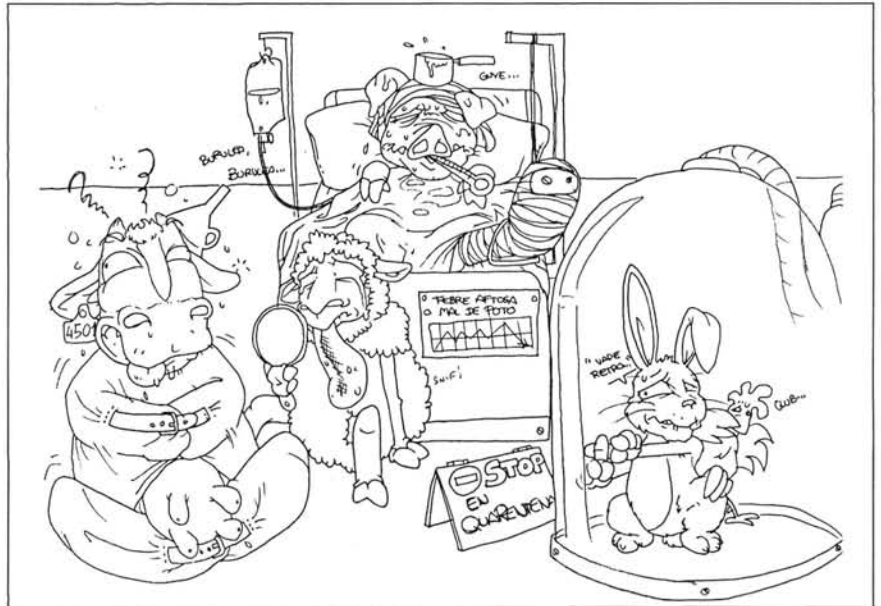
(250 pts//1,50 euros)



**Pre-Benjamins  
de futbol  
Campions del  
seu grup,  
1ª fase (p. 43)**

## Llengua blava, vaques boges, febre aftosa...

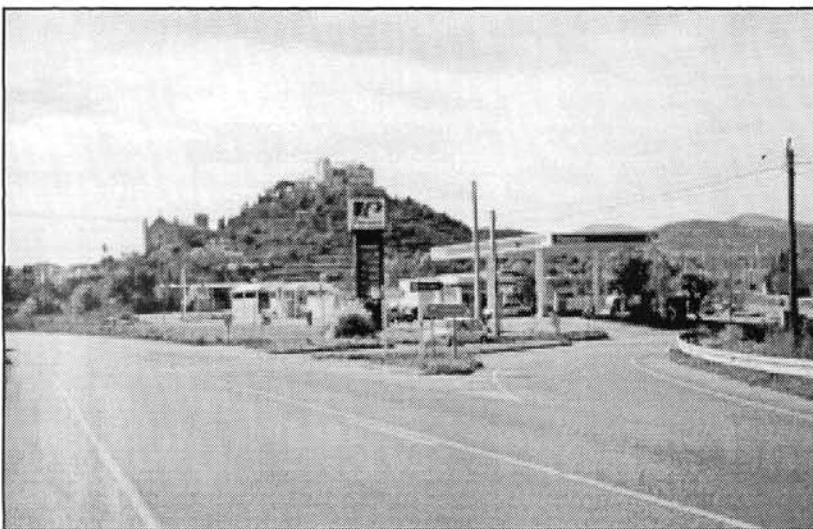
*Ja comença a ser més que habitual que cada poc els mitjans d'informació ens bombardegin amb noves malalties que afecten un o altre animal, la carn del qual és de consum habitual. Primer varen ser els mens i la malaltia de la llengua blava. Més tard, es va detectar la malaltia de les vaques boges, sobre la qual s'ha escrit molt (potser massa). Finalment ens va arribar la notícia que una nova malaltia afectava els animals de granja, la febre aftosa. Sembla que la naturalesa ens vulgui recordar que és més poderosa que tots nosaltres i que tard o d'hora imposarà els seus criteris. Potser ens passi factura de tots els productes químics que s'utilitzen a les granges amb l'objectiu d'engreixar els animals.*



*Sens dubte, uns dels principals afectats d'aquestes alarmes que contínuament es creen (a més dels consumidors) són els comerciants que es guanyen les sopes amb els productes càrnics.*

*Hem volgut parlar amb alguns dels carnisers i productors del poble perquè ens contin en quina grau els han afectat totes aquestes epidèmies que ataquen els animals.*

**...opinen alguns dels principals afectats (p. 4-8)**



**¿Fins quan  
haurem  
d'esperar perquè  
aquest creuer  
s'arregli i s'evitin  
més  
accidents?**



*Per on atravesarà Manacor el tren? A nosaltres ens és igual, la qüestió és que arribi. Per tant...*

**SI**


**Bellpuig**

### Revista quinzenal

Num. 641, 23 març 2001

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

**Dipòsit legal: PM 57-1969**
**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

### Redacció:

Antoni Alzamora, Guillem Bisquerra, Joan Caldentey, Jeroni Cantó, Rafel Carrió, J. José Cladera, Josep Danús, Antoni Esteva, Ester Genovard, Lluís Gili, Sebastià Ginard, Pere J. Llull, Joan Martí, Climent Obrador, Rafel Pérez,, Antònia Vives.

### Col·laboradors:

Ester Alcover, Caterina Estelrich, Pere Ginard, Paula Ginard, Mateu Mascaró, Antoni Picazo, Miquel Piris, Bartomeu Tous, Francesc Vicens, Pere Vicens, Xavier Viejo...

### Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 639 028 234

### Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extrems de Sant Salvador i de Nadal.

## AGAFU EL TREN DES D'INCA o SA POBLA

**Aparcau el cotxe i fora problemes!!**

### HORARIS

#### INCA-PALMA

**DIES FEINERS:** 7, 8, 8'40, 9'20 10, 11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22, 22'40

**DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS:** hores punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

#### PALMA-INCA

**DIES FEINERS:** 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

**DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS:** hores punta des de les 6 fins a les 22.

**TOTS ELS VIATGES TARDEN 35 MINUTS**

### AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

#### Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.

\* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

\* Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.

\* Jutjat: Oficina: De dl a dv, de 8 a 14 h.

\* Jutge: Dl, de i dv de 12 a 12,30 h.

### CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

#### Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj.: de 9 a 13, dv, de

10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i de.: De 9 a 13,

Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dl., de. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.

Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

**URGÈNCIES:** A qualsevol hora acudir al Centre

**URGÈNCIES VITALS** fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dl a dv, de 9 a 13

hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

**Enfermeres:** De guàrdia en cada consulta mèdica.

**AMBULÀNCIES:** Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

### SERVEIS MÈDICS PRIVATS

**CLINIC ARTÀ:** Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl. i dj. de 9 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

**CENTRE MÈDIC:** - Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971

835221. (Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

 Dra. M<sup>a</sup> T. Esteva (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassatgista): Dm. i dj. a

hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

### DENTISTES:

\* Arian ne Niesl i Catalina Caldentey,

odontòlegs. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, metge dentista. C/ C. Despuig, 7.

\* Guillem Roser, metge estomatòleg i Antònia

Puigserver, odontòloga, C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r.

d. Tel. 971 835514

### SERVEIS VETERINARIS:

\* Monserrat Blanes, 6-A. De dl a dv. de 12 a 13 i de

18 a 20h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències

Tel. 836883

**SES PAÏSSES:** De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

**RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL:** Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

**MUSEU:** De dl a dv. de 10 a 12 h.

**NA BATLESSA** (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, de i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

**CEMENTERI:** Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h.

i de 16 a 19 (estiu) i de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

### POMPES FUNEBRES:

\* ARTANENQUES: (Tels. : 971 829 260 i 617

392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.

### TRANS

P  
O  
R  
T  
P  
Ú  
B  
L  
I  
C

### SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma:	8,05-9,20, 14,50-17,30	Festius: 8,05--17,30
Palma-Artà:	13,30--19,30	" 19,30
Artà-Manacor:	8,05--14,50--17,30--18,30	" 8,05--17,30
Manacor-Artà:	11,00--14,30--18,30--20,30	" 20,30
Artà-Capdepera-Cala Rajada:	11,25-15,00--18,55--20,55	" 20,55
C. Rajada-Capdepera-Artà:	7,45--14,30--17,10--19,15	" 17,10
Colònia-Artà:	8,15--17,00 (horari escolar)	" "
Artà-Colònia:	7,50-16,30	" "

\* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888/

616 492 970)

**TAXIS:** P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971

836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

### SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Esglesieta: 18 h, Convent: 19 h.,

Parròquia: 19'30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19 h. Parròquia:

12 h. i 19,30h. i Sant Salvador: 17 h. Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre 19,30h. de dl a dj, els divendres

 a la Residència i Convent 19h.. **Funerals a les 19,30**
**Baptismes:** 17,30 a la Parròquia.

**Acollida-Despatx parroquial:**
**Al Centre Social:** dill. i dij. de 20 a 21h.

### FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

*A partir del 2 d'abril, canvi d'horaris:*
**De dilluns a divendres,** de 9 a 13,30 i de 17 a 20 h.

**La de guàrdia** de 10 a 13'30 i de 18 a les 21 h.

**Dissabtes** de 9 a 13'30 i de 19 a les 21 h.

**Diumenges i festius:** de 11 a 13 i de 19 a 21 hores.

### TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutatà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

 Club 3<sup>a</sup> Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut L.L. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

### CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

### COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

## La gent comenta, diu, xerra, però d'aquí no passa...

Fa un temps, concretament a l'edició del 24 de novembre i a l'editorial, Bellpuig feia un repàs a algunes deficiències que eren ben palpables dins el nostre casc urbà. Denunciàvem les voravies sense asfaltar, els rasants enrajolats amb uns perillosos desnivells, l'ocupació legal (?) de molts bars a les voravies, sobretot els del centre del poble, dels *maceteros* que alguns ténen perquè precisament els sufrits peatons no puguin "estorbar" els seus clients, i els cossiols que fan de *guals* davant certs establiments. Però tot segueix igual o pitjor. Res s'ha fet perquè els peatons puguin transitar lliurement per damunt les aceres sense haver de fer zig-zags entre elles i el perillós carrer. Haurem d'esperar fins que hi hagi un greu accident?. I això que a rel d'aquesta editorial, Bellpuig ha rebut molts elogis per aquestes denúncies. Tornam insistir... Entre totes aquestes coses s'hi troba la ben necessària reforma circulatòria. Fa molt temps que s'hi peguen i ara sembla que s'ha fet un estudi de com s'ha de circular dins el casc urbà del nostre poble. Al mapa que vàrem publicar el número passat es podien veure "a grosso modo" els

canvis que han sofert molts carrers. Moltes fletxes d'un cap a l'altre del poble i molts carrers sense aparcament. Segur que si s'aprova aquest pla de circulació tendrem sinó els mateixos problemes, sí d'altres que tal volta siguin més greus. Tot el costat de Sa Nostra i la pujada a l'església sense poder aparcar, el carrer Abeurador altra tant del mateix, el de Son Servera, el de Rafel Blanes, el d'Antoni Blanes, el Major, el d'Amadeo, el de Pou d'Avall, el de Llebeix, el de Lladoner, el de Teulera, Batlessa, Sol, Centre, Figueretes, Castellet, Pou Nou, Grec, etc. etc. I la gent es pregunta, on aparcarem els cotxes d'ara endavant? És fa cap aparcament públic o privat per deixar el nostres vehicles? Diuen si Sa Clota ho serà, però això queda molt enfora de molts indrets del poble, encara que serà una passa envant. De fet diuen que ja han arribat al.legacions a l'Ajuntament per tal de què es facin canvis d'alguns discos que s'han instal·lat. Per exemple el canvi de sentit del troç de carrer de Costa i Llobera al seu començament, entre el carrer Major i el carrer de Juníper Serra. Aquí diuen que bé el podien deixar de dos sentits ja que té

l'amplada suficient i a més que, així com està ara, embossa molt el creuer del carrer Major amb la carretera de Cala Rajada. També el canvi de sentit que s'ha donat al Rafel Blanes amb només baixada des del final cap al Centre, sembla un contrasentit, ja que seria més idòni al revés, només de pujada i es donaria pas als que del centre volguessin anar cap a l'Institut. Esperem que això no sigui més que una prova per escoltar opinions i quan es faci definitiu estigui com cal.

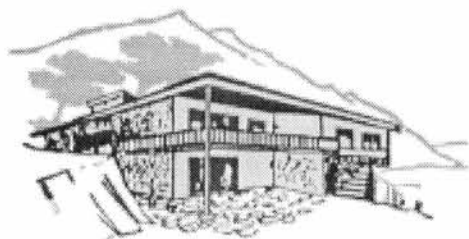
Ja es sap que parer de molts...Sí, és ver, però s'ha de pensar en tot i fer cas als veïns, que es queixen i potser amb raó. També es ver que tothom té el dret de poder opinar i que sel's escolti.

Esperem que aquesta reforma circulatòria sigui pel bé dels que usam el cotxe sovint per dins el poble i també pels que anam a peu. S'ha pensat de peatonitzar el centre del poble? No seria millor que la gent anàs una mica més a peu i no treure el cotxe només per emergències?. No seria convenient implantar el sistema de la ORA?

**expert**

**Ordinadors \* Impressores**
**Escaners \* internet**
**Instal·lacions en xarxa**
**Assessorament tècnic**
**Servei Tècnic propi \* Reparacions**
**Electrònica AYALA**
**Oferta**
**PIII 750 MHZ**
**129. 900**
**+ IVA**

Caja Explorer Gris Placa EPOX  
1 - CPU AMD THUNDER 750 MHZ  
RAM 128 Mb /133  
Tarjeta VGA AGP 8 Mb.  
Tarjeta de Sonido  
HD Samsung 20.4 G.B. ATA 100  
Disquetera 1.44 Mb.  
CD ROM \*52 Samsung  
Monitor Daewoo 15"  
Teclado, mouse, etc.


**CONSTRUCCIONES**
**MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ  
Tels. móviles (629) 730 387 i 730 392

**Instal·lacions Sanitàries Artà**
**Esteban Matallana Fuster**

**Exposició i venda de:** Fontaneria-calefacció,  
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire  
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i IFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

**EXCAVACIONS  
NICOLAU-SASTRE**
**c/ Conxa - Artà**

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

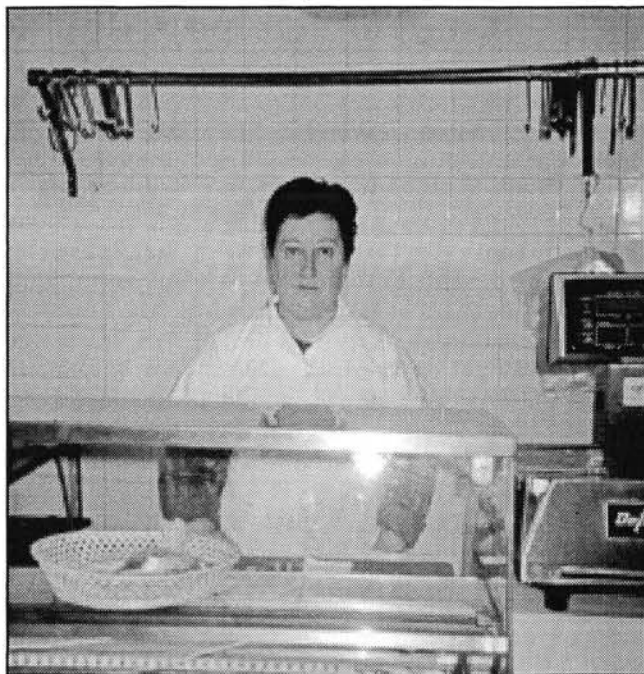


## Maria Ferreiro, carnisseria Ferreiro

Aquest tipus de coses sempre t'afecten. De tota manera, jo sempre he tengut gent, el que passa és que en lloc de vedella o mèn, s'enduen pollastre i porc.

El problema és que la gent no es fiava massa del mèn, per tot allò de la llengua blava, ni de la vedella, pel mal de les vaques boges. Sembla que darrerament el mèn s'ha recuperat, ara bé, Artà mai ha estat un poble que consumeixi molt de mèn.

En aquests moments no duim gens de vedella ja que la gent tanmateix no en consumeix. El més curiós de tot això és que ara és quan és més segur consumir-ne, però tot i les mesures de seguretat que es prenen, la gent no se'n fia. El que està clar és que un públic que no va convençut no consumeix.



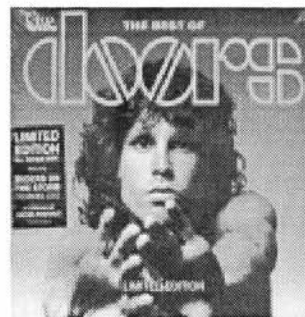
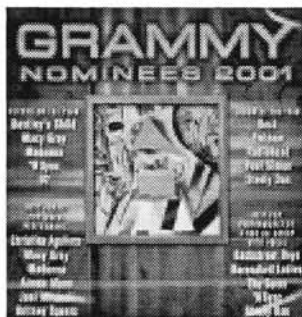
## Margalida Carrió, carnisseria Can Jordi

Nosaltres duïem les peces de Manacor, però quan es va destapar la malaltia la gent es va aturar de consumir vedella. Referent al consum del mèn hi hem notat una millora, però encara no es consumeix gaire. Darrerament no ens ha quedat més remei que vendre porc, pollastre, gallina i conill. De moment sembla que la psicosi per la febre aftosa no ha arribat al nostre poble, però ja veurem què passarà.



C/ Ciutat, 42 - Artà  
Tel/fax : 971 836 690

**TNT MÚSICA**  
Tenda de  
música

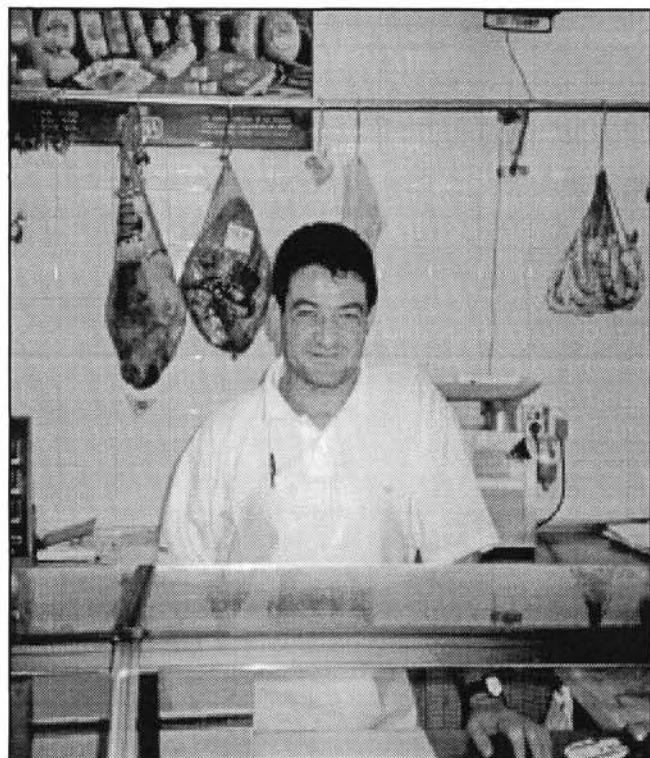




## Miquel Torres, carnisseria es Mercat

La psicosi creada a rel de la malaltia de les vaques boges ha afectat sobretot el consum de vedella. Les vendes de carn de vedella han davallat més d'un 90 %. No ens ha quedat més remei que dur poques peces perquè tanmateix no surten.

El consum de carn de mèn va baixar durant dos mesos, però sembla que ara ja s'ha recuperat. El més curiós de tot això és que ara és quan la mercaderia és més segura ja que tot ve certificat i homologat i no com passava abans, que la malaltia no estava detectada i no es feien tantes d'anàlisis.



## Juan Trigo, carnisseria Spar Sos Monjos

El consum de carn de mèn no ha minvat, o almenys nosaltres no hi hem notat canvis significatius. Això sí, el comerç de carn de vedella va caure en picat, el que passa és que darrerament s'ha recuperat una mica. A canvi, el consum de pollastre ha augmentat més del 50 %. Els comentaris que ens fa la gent és que menjarien carn de vedella, però els fa mania.

Pens que un dels problemes, més que la malaltia en si, ha estat la mala informació que s'ha donat des dels mitjans informatius i que han creat una alarma injustificada.



**FUSTERIA  
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BANY  
DOBLE ACRISTALAMENT  
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ  
Tel. 971 835 583

**ESTANC CAN CABRER**  
**caça i pesca**



Pau Cabrer Mestre  
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

## Eugènia Viejo, carnisseria Superflama

Les vendes de carn de vedella han arribat a un nivell zero. Tal i com estan les coses no ens ha quedat més remei que dur molt poca carn de vedella perquè tanmateix es tuda. La gent no en vol comprar, i de cada dia les vendes baixen. És curiós comprovar com la gent mateixa és la que afirma que ara és quan Sanitat controla més els productes que surten al mercat, però així i tot ningú no es fia.

Les vendes de carn de mèn es ressentiren durant tres setmanes o un mes, però ara ja s'ha recuperat el consum. Encara no s'ha recuperat el mercat un 100%, però sí que s'està estabilitzant.

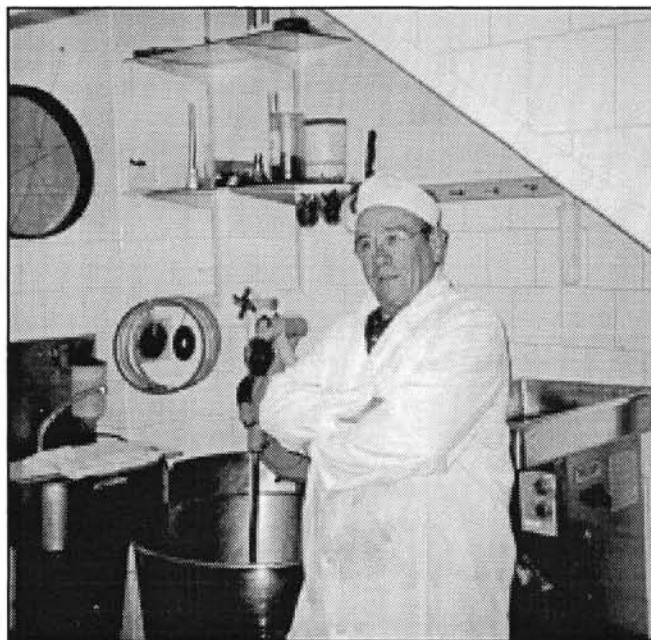
Tot això ha fet que les vendes de carn de porc hagin sofert un lleuger ascens tot i que els preus han pujat. Actualment el que més es ven és porc i pollastre.

## Rafel Terrassa, Can Rafel

El problema va sorgir quan es van destapar les malalties de les vedelles i dels mens i un dels avantatges que tenc jo és que només faig feina amb porc major (porc de més d'un any i de més de 200 kg), per tant no hem tengut cap tipus de problema.. Esper que no trobin cap malaltia tan greu als porcs, perquè si fos així, no sé què haurem de menjar.

El més curiós de tot això és que la gent fins ara menjava vedella, tot i que no hi hagués control, i ara que les autoritats ens confirmen que en podem consumir tranquil·lament és quan ens pega per no menjar-ne.

Una cosa que sí que hem notat és que hi ha hagut un petit increment en el preu de la canal del porc i per tant els preus se n'han ressentit. La meva opinió és que quan més s'apropi l'estiu, més pujaran els preus i això afectarà les butxaques dels consumidors.



## PIZZERIA *Ca'n Mateu*



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

## BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

**Vos ofereix:**

Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia  
Menjars a la carta i per encàrrec.

**OBERT TOT L'ANY**

## Clàssics - Novetats - Importació **TEIXITS LLEVANT** (Balín)

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCs**

## Bellpuig entrevista als germans Gili

Els Pedro i Llorenç Gili Massanet ens han concedit aquesta entrevista per saber el afectes que ha tingut a Artà la crisi de les vaques boges.

Després de saludar-los passam a fer-les unes quantes preguntes que a continuació publicam:

**Pregunta.-** S'han vist afectats en les vendes d'animals arran d'aquests fets?

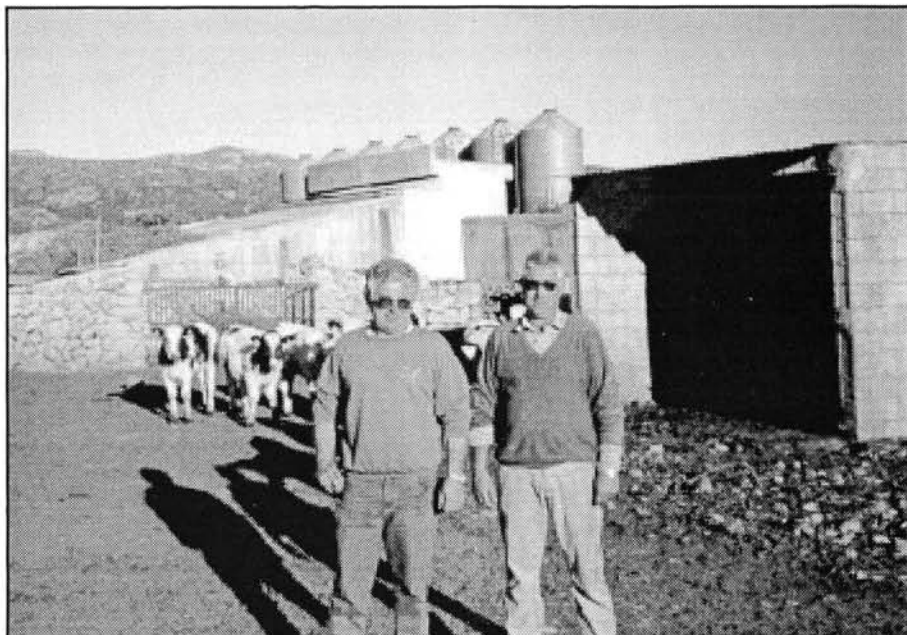
**Resposta.-** Sí, ha baixat molt. Calculam que en aquests moments tenim un 20% menys de les vendes que feiem abans. Que es tradueix en bastants de doblers. Molta gent no podrà tornar-se a posar en marxa, perquè les pèrdues seràn enormes i qui més qui manco deu, ja que ha hagut de pagar la modernització d'unes instal·lacions que tenien del padrí.

**P.-** Quan va començar a afectar-vos seriosament?

**R.-** Això va venir amb la moda, quan tothom va començar a xerrar de les vaques boges.

**P.-** Creis que s'ha d'anar tan alerta amb la carn?

**R.-** No, s'ha exagerat molt. És normal que cadascú miri cap a ca seva i vagi alerta amb el que compra, però la carn de vadella, ara per ara, no té cap tipus de problema. Els nostres animals passen una inspecció un per un, amb anàlisis de sang. I a més, només mengen farratges i pinsos a base de cereals.



**P.-** Aquesta crisi, ha estat tan forta a Mallorca com a la resta d'Europa?

**R.-** Més, ja que aquí no tenim moltes sortides, en canvi ens duen molta carn d'altres bandes.

**P.-** Qui creis que tendria la culpa de tot aquest assumpte?

**R.-** Gran part de la responsabilitat seria de l'administració, per no controlar els pinsos així com toca i per fer massa propaganda en contra. Pensa que els polítics s'han posat a xerrar d'un tema que crec que el desconeixen bastant i els que havien de xerrar no ho han fet. Ara s'estan duent uns controls exhaustius del pinsos.

**P.-** Què creis que s'havia d'haver fet per impedir aquesta crisi?

**R.-** Crec que s'haurien d'haver llevat els animals afectats i deixar els que no tenien res, com s'havia fet fins ara. Pensa que només es tracta d'un u per mil en tot l'Estat.

**P.-** Quines solucions proposarieu?

**R.-** Per part del pagés no ens queda altre solució que tirar endavant, mirant de sortir del clot. I per part de l'administració, llevar problemes al productor, que en definitiva som els qui em pagat l'història.

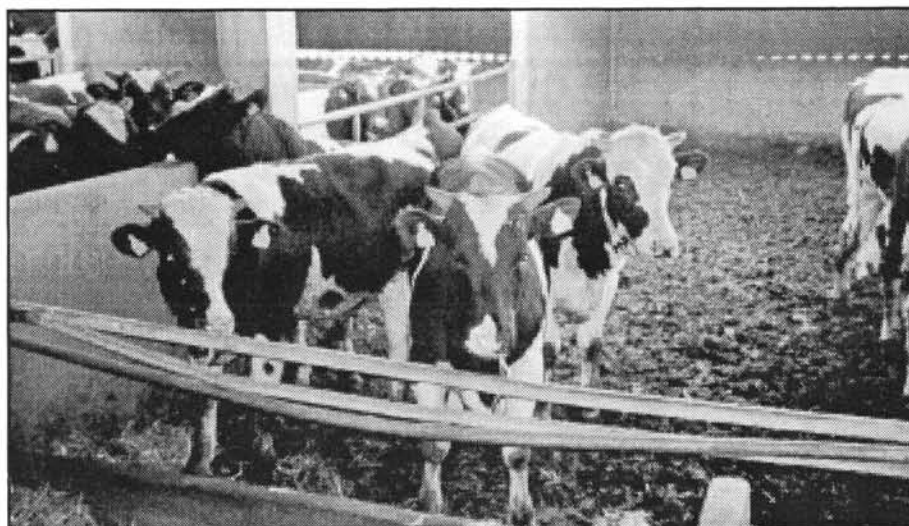
**P.-** Quines ajudes teniu per part de l'administració?

**R.-** Bé, fa dues setmanes que es du a terme un pla per eliminar-los i s'estan matant a un ritme normal. Però en l'aspecte econòmic encara s'està xerrant si se'n donaran, per llevar un poc les pèrdues, encara que no serà la salvació.

**P.-** L'enfermetat de la llengua blava, vos ha afectat gaire?

**R.-** Home, al principi un poc, ja que només representa un 1% de la producció, encara que les vaques boges l'han arraconada i pareix que la gent no se'n recorda.

**P.-** Gràcies per la vostra col·laboració i deixar-nos uns minutets del vostre temps.





## El poble opina....

Molta de gent es queixa de la mala il.luminació que hi ha als seus carrers. La majoria de les queixes provenen de carrers tan importants com La Gran Via, Sta Margalida, o el Carrer Argentina.

Com a conseqüència d'això hem anat a xerrar amb els veïnats d'aquests carrers, per què ens contassin el que pasava i opinaven.

La manca d'il.luminació comença a partir del carrer Gran Via. Aquest, és un dels carrers més emblemàtics del poble, a més de ser un dels carrers de més grosses dimensions que tenim al poble, i als darrers anys s'ha convertit en el "centre comercial" del poble. Amb tot això els veïnats no s'expliquen com un carrer d'aquestes dimensions tèn una il.luminació tan precària, "El nombre de faroles que hi trobam és mínim, però el que crida més l'atenció, és que a un parell de cantonades més avall, hi trobam carrers molt més petits però que tenen més nombre de faroles que no el carrer Gran Via".

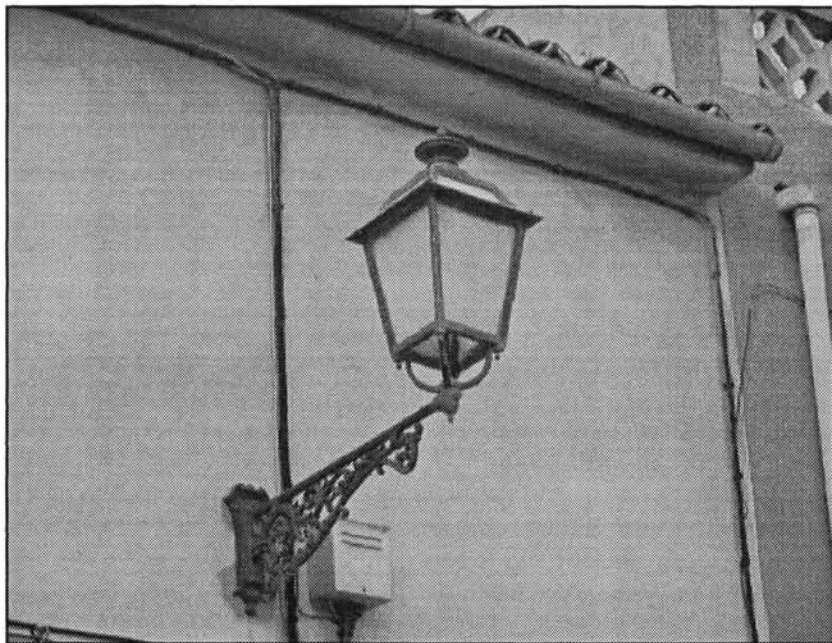
Els veïnats fan bromes i afirmen que quan més contents estan és "quan són les festes del poble, ja que és quan al carrer posen una filera de bombetes que il.lumina tot el carrer. Durant un temps sabem el que és tenir un carrer ben il.luminat".

Un altra zona a on és viu una situació molt parell, és al carrer Argentina, a on els veïnats estan molt indignats, "a més de tenir un carrer amb poca

il.luminació hem tengut una farola rompuda durant més de quinze dies, així ens hem vist obligats a tenir el llum de les nostres cases encesos per poder veure quan sortim al vespre ja que no veiem ni tan sols per poder ficar la clau al pany". La indignació que hi ha en aquesta zona és molt grossa, estan cansats de viure a un dels carrers més amples i menys il.luminats.

Aquest dos casos no son els únics ja que a tot el poble hi ha diferents nuclis a on el que manca als seus carrers és la llum. Així és el cas del carrer de Santa Margalida, situat a la mateixa zona dels altres exemples. Quan arriba el vespre i els bars que hi ha a la zona romanen tancats, el pasetjar per aquest carrer no és una experiència molt agradable.

A la mateixa zona, trobam el carrer 31 de Març, en aquest



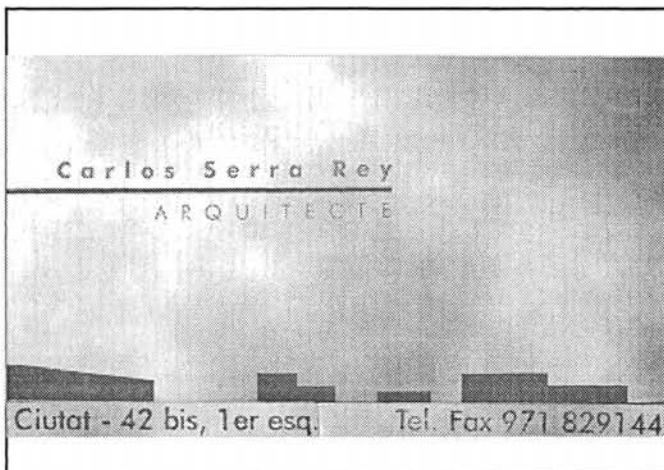
**CONSTRUCCIONS  
TONI MASSANET GINARD**

c/ Apol.lo, 5  
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00  
07570 - Artà



**Cada dia,  
bon pa**

**Despatx central:**  
Rafel Blanes, 51 - Artà  
Tel. 971 836 172

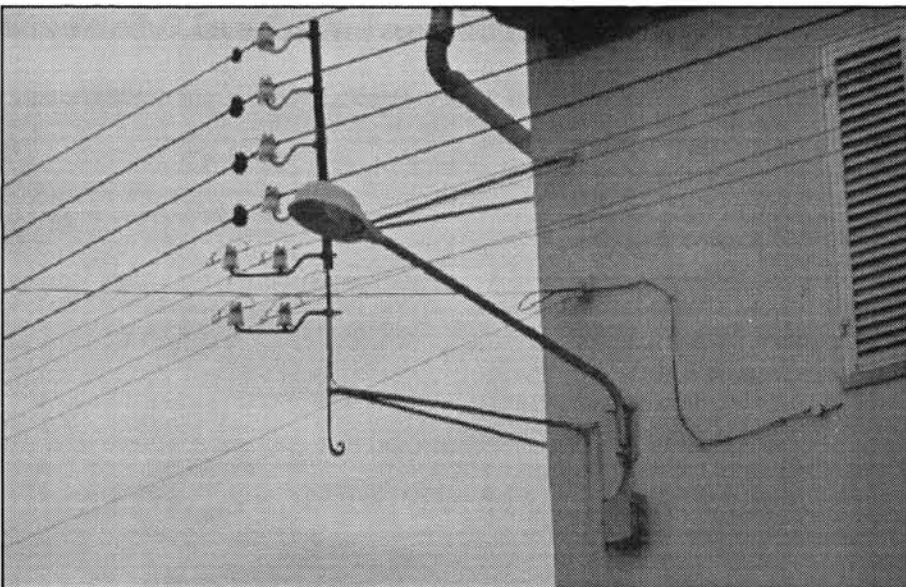


han aconseguit que una part del carrer tenguí noves faroles, el que és graciós és que només han canviat la meitat del carrer, així com afirmen de manera irònica els veïnats, *"podem gaudir dels dos models de faroles que hi ha al poble"*. Però tot i la millora la il.luminació encara és insuficient, *"el que haurien d'haver fet és haver renovat totes les faroles i no deixar-ho així, pareix que ho han deixat a mitjes"*.

El que crida més l'atenció d'aquesta manca d'il.luminació al carrers, és que és troba condesada a una de les zones més noves del poble, i que molts d'aquest carrers, paradoxament, són anomenats com les "avingudes del poble". El que afirmen els veïns és que *"d'avingudes no tenen res ja que una avinguda el primer que t'és una bona il.luminació"*.

Una altra zona que també pateteix la manca de llum al carrer és la zona de Na Pati, a on hi ha zones ben poc il.luminades com és el carrer del Ferrocarril, que t'és un tram a on no hi ha cap tipus d'il.luminació, aquest és el que dona a la banda de darrera de l'Estació, i la veritat és que atravesar aquell tros no fa ganes a ningú.

A més d'aquesta zona, al poble també hi ha la zona conseguda com "Sa Pista", a on la poca il.luminació també és evident. Els carrers, al igual que a la zona de la Gran Via, son bastant amples i les poques faroles que hi ha no son suficients per poder il.luminar



correctament tota aquesta zona.

El que tots els veïnats de les zones afectades voldrien és que l'Ajuntament acabàs d'una vegada amb la renovació de l'il.luminació dels carrers que va començar. Però molts de veïns han donat sol.lucions per poder acabar amb aquest problema, el més original segurament ha estat el veïnat que ha dit: *"hauriem*

*de proposar a l'Ajuntament que col.loqui l'il.luminació de Nadal a totes aquestes zones, seria una manera de treure profit a els llumets de Nadal"*.

No sabem si l'Ajuntament farà cas d'aquesta opinió, el que si és cert que a amb aquesta solució, a més de il.luminar els carrers, també tendriem un ambient de festiu continu.



## CONSTRUCCIONS NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURES I TREBALLS REALITZATS PER PICAPEDRERS  
DEMANIN PRESSUPOST SENSE COMPROMIS  
ELS ATENDREM DE SEGUIDA.

c/ Costa illobera, 5 B - Tel i Fax: 971 829 186  
E-mail: nova3000@teleline.es

## CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

\* VIDRES RODONS DE CAMILLA \* DOBLE ACRISTALAMENT \* VIDRES DE SEGURETAT  
\* TEMPLATS \* VIDRES TALLATS I BISELATS \* ENVARILLATS I EMPLOMATS \* METACRILAT  
\* PEIXERES A MIDA \* LLETREROS LLUMINOSOS \* MAMPARES DE BANY \* EMMARCATIÓ

NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES GRADULUX



# GIMNÀS ARTÀ

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n - Tel. 971 835 190 - Artà

Aerobic - loga - Karate - Gimnàstica correctiva Kick-Boxing  
Tai-chi - Gimnàstica manteniment masculina i femenina  
Pesos musculació i tonificació  
Sala de fitness - Sauna-massatges  
Ballet - Defensa personal  
Lloguer de sales per hores

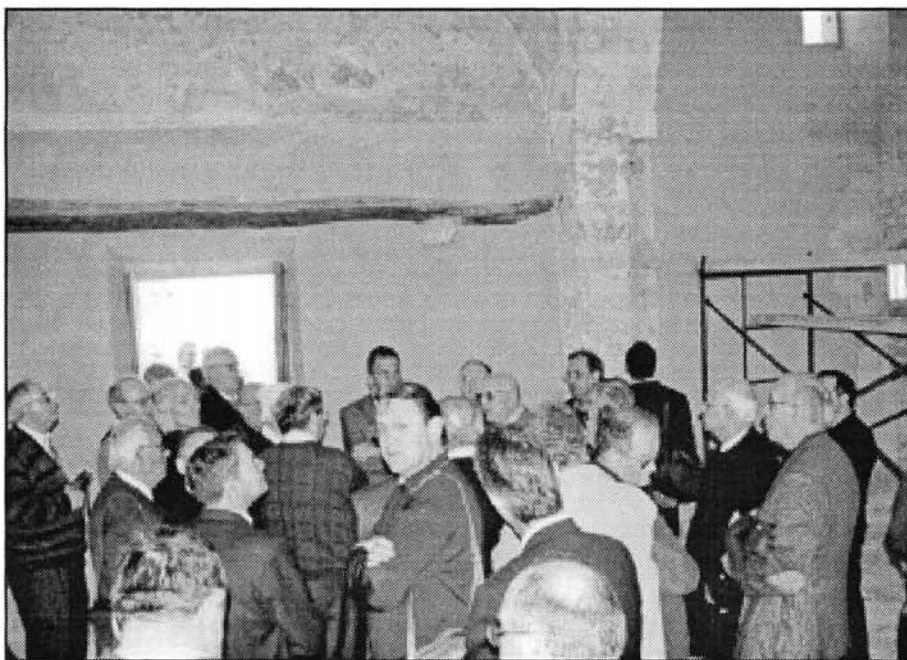


## Una visita assenyalada al Monestir de Bellpuig

Dia 14 de març proppassat fou visitat el recentment restaurat edifici de l'antiga església prioral de **Santa Maria de Bellpuig d'Artà** pels preveres assistents a la "XXII Trobada de Rectors de Santuaris de Catalunya i Balears," ocorregada en el santuari de Sant Salvador de Felanitx. Constituïen el grup 35 preveres de les diòcesis catalanes i 5 preveres de Mallorca que, aquest dia, clausuraven la trobada amb distintes visites turístiques. Tots els preveres reberen la informació deguda i, de seguida, recitaren Laudes, res interromput en aquell lloc des de feia moltes centúries. Tots els assistents restaren sorpre-sos de la bellesa de l'antic temple -del qual molts d'ells n'ignoraven l'existència -per les seves dimen-sions extenses, adornaments exquisits i integritat conservada.

**Antoni Gili**

**Bellpuig** es va fer present a l'acte, convidat per Mn. Antoni Gili, el qual va donar una breu però exhaustiva explicació als presents de la història del monestir i de la seva recent restauració



# JOIERIA VIKY

## RELOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
ARTÀ (Mallorca)



## Presentació del Pla de Gestió d'Aubarca i Es Verger

El passat dia 7 de març va tenir lloc la presentació del Pla de Gestió de les finques artanènques del Govern Balear. A les 15.30 hores es van reunir les autoritats locals i forànies a l'Ajuntament per seguidament emprendre ruta cap al Verger i Aubarca. Arribats al Verger es va fer aturada on hi pasturaven 14 vaques adquirides a l'efecte d'aprofitar la pastura existent. Seguidament es van dirigir a les cases d'Aubarca on tengué lloc la presentació a càrrec de Margalida Rosselló, de les tasques que s'han duït a terme des que s'han adquirit les finques, i també dels projectes que es pensa dur a terme en un pròxim futur: conservació del patrimoni d'Aubarca i es Verger, recuperació dels usos tradicionals, activitats de pastures, preparació per poder rebre les visites escolars, d'ordre recreatiu, cultural, etc. i també tots els que vulguin visitar dites finques amb caràcter d'excursió i altres. Es va parlar de la bona feina que duïen a terme els dos guardes rurals amb la seva forta vigilància contra incendis, tasques de manteniment, accessos i vetlar perquè en un futur hi hagi refugis de caça.

Joan Sastre també va intervenir parlant del manteniment de la ramaderia actual, de la recollida d'ovelles, feina que s'havia fet entre l'IBANAT i voluntaris d'Artà. Donà les gràcies a la cooperativa d'Artà per la seva gran organització en la recollida d'ametlles i l'elaboració del torró. També intervingué el director general de Biodiversitat, José Manuel Gómez, dient que l'esforç és de tots, de la gent implicada: Ajuntament, Voluntaris, Cooperativa, tot per aconseguir uns valors etnològics entre molts altres objectius. Intervingué també



el batle Montserrat Santandreu, el qual va expressar la satisfacció de l'Ajuntament de poder tenir aquestes dues finques en bones condicions i que l'esforç d'aquest darrer any començava a donar fruit. Afegí que l'Ajuntament no escatimarà esforços per veure realitzat el

projecte i que la implicació de les entitats locals és molt positiva. Seguidament es va oferir als presents un saborós refrigeri on no hi va faltar el torró elaborat amb les ametlles collides a les finques d'Albarca i es Verger.

# VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35  
ARTÀ (Mallorca)**

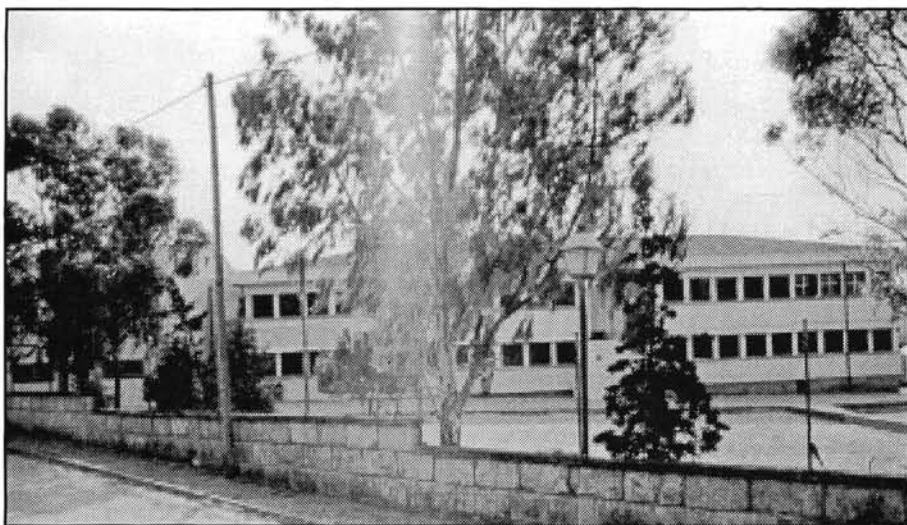
## El CP de Na Caragol s'ampliarà amb tres aules i un gimnàs

*Un conveni entre l'Ajuntament i la Conselleria d'Educació permetrà el finançament de les obres, de 132 milions*

El col·legi públic de na Caragol serà ampliat amb tres noves aules i un gimnàs. Així ho reflecteix el conveni que l'Ajuntament d'Artà i la Conselleria d'Educació estan a punt de signar després que la conselleria hagi redactat el projecte d'ampliació i l'hagi lliurat a l'Ajuntament perquè en promogui les obres. El pressupost del projecte d'ampliació puja a prop de 133 milions de pessetes, que aniran a càrrec íntegrament de la conselleria.

L'ampliació del centre, plantejada com una primera fase, s'emplaçarà al costat del camí de can Canals i constarà de tres aules a la planta pis i un gimnàs a la planta baixa, a part del corresponents banys, escales i ascensor. També està contemplat un petit porxo corregut a la cara interior del pati del centre.

L'Ajuntament, que serà l'organisme que correrà amb els tràmits del concurs i l'adjudicació del projecte, preveu que les obres s'iniciïn dins aquest mateix curs escolar a fi d'aprofitar al màxim els mesos de vacances per tenir-les enllestides el més aviat possible.



## Nou equipament per al quarter de Betlem

L'edifici municipal del quarter de Betlem, a la zona de la Colònia de Sant Pere, ha estat dotat recentment de persianes i vidrieres en tot el seu conjunt. Amb una inversió de prop de dos milions de pessetes, l'Ajuntament d'Artà ha complementat aquestes instal·lacions per condicionar-les millor als usos de lleure i d'acampada que s'hi fa de cap a cap d'any per totes aquelles persones o associacions que ho sol·liciten. Ara fa uns dos anys que se reposà tota la teulada i se milloraren els interiors i els banys i, continuant amb aquest pla de millores, ara s'ha completat tot el portam per fer-hi més agradable i còmode l'estada. Cal recordar que per a la utilització d'aquestes instal·lacions s'han adreçar a les oficines de l'ajuntament.

**Es ven pis de tres dormitoris a Artà,  
totalment reformat i moblat.**

**Se vende piso de tres dormitorios en Artà,  
totalmente reformado y amueblado.**

**Información: tel. 971 835041.**

## QUIROMASSATGE

**María Martínez**

Us ofereix entre altres els següents massatges:

**\* Esportiu \* Relaxant \* Dolors musculars \***

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes

Tel. 670 487 232 - Carrer des Tren, 2 - Artà

# VIDEOMATIC

*Artà*

**Obert tots els dies  
les 24 Hores.**



Lloc: C/ Pere Amorós davant escola " Na Caragol "

## BARTOMEU FEMENIASTOUS, Radiestesista

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA**

**I ALTERACIONS TELÚRIQUES**

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua)

## GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

**Us ofereix:** Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.

## **L'Ajuntament signa un conveni amb l'IBAVI per a 48 noves vivendes al solar de na Caragol**

*Se repartiran en dos edificis de 24 vivendes cada un i seran de règim autonòmic*

El passat dimecres dia 14, el batle d'Artà, el conseller d'Obres Públiques i la gerent de l'Ibavi signaren un conveni que permetrà la construcció de 48 nous habitatges de protecció oficial al solar municipal de na Caragol. Dins el solar municipal, de 3250 m2, que fa cantonada entre la Gran Via i els carrers de Pere Amorós i na Caragol s'hi faran dos mòduls d'uns 1500 m2 de planta cadascun que encabiran 24 habitatges d'una mitjana de 90 m2. Tots els habitatges seran de règim autonòmic, que és el de més qualitat i estaran adaptats a les condicions bioclimàtiques de l'entorn a part de incorporar mesures de sostenibilitat ecològica a l'edificació, característiques que converteixen aquesta promoció en capdavantera, segons l'Ibavi.

A canvi de la cessió gratuïta del solar per part de l'ajuntament i l'exoneració de l'impost de construccions, aquest obtindrà els baixos d'un dels dos mòduls, uns 620 m2, ampliables als de l'altre mòdul i 20 places d'aparcaments soterrats davall aquests baixos.

Un cop s'ha signat el conveni, l'Ibavi ja ha posat en marxa els tràmits per a l'adjudicació de l'obra, que està previst que comenci dins el proper mes de juny. Tan bon punt aquesta estigui adjudicada, i d'acord amb el decret d'adjudicació actualment vigent, l'Ibavi obrirà un termini de dos mesos per a l'admissió de sol·licituds que se farà públic a diferents mitjans de comunicació perquè totes aquelles persones que estiguin interessades en una de les futures vivendes i compleixin els

requisits ho puguin sol·licitar. Passat aquest termini se procedirà a fer la baremació i els llistats provisionals i definitius d'adjudicatariis.

**E-mail:**

[revistabellpuig@terra.es](mailto:revistabellpuig@terra.es)

**Pàgina web:**

[www.servibal.es/~bellpuig](http://www.servibal.es/~bellpuig)

**Contestador**

**971 835 033**

**automàtic**

## **PISCINA CLIMATITZADA**

### **Cursos de natació**

- \*Natació de competició
- \*Natació per a persones majors i nadons
- \*Natació correctiva
- \*Rehabilitació
- \*Manteniment
- \*Aquaeròbic
- \*Aquafitness
- \*Natació lliure



Informació: Tel. 971 829 132  
**VISITAU-NOS!!**

**¡¡Nedar és salut!!**

## **TERCER ANIVERSARI**

**Diumenge dia 1 d'abril,  
de les 10 a les 13 hores.**

**Jornada  
de portes obertes  
i jocs**



## FERRUTX INFORMA.

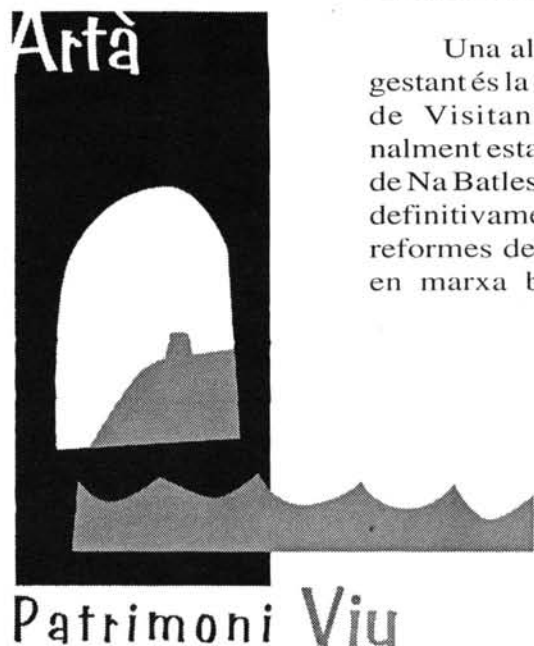
El passat dissabte dia 17, va tenir lloc al saló d'actes de la Residència una sessió informativa del projecte Ferrutx. Els encarregats de donar la informació varen ser Montserrat Santandreu (Batle) i Miquel Carrió (membre de l'Equip de Recerca del projecte i director de la Fundació Universitat Empresa). En aquest acte es va parlar de les tasques que s'han realitzat fins ara, de les que s'estan realitzant en aquests moments i de les previstes a dur a terme d'ara endavant. A més, l'acte també va ser per presentar a la població la imatge corporativa del projecte, així com l'exposició de tots els dissenys participants en el concurs del logotip.

De les activitats realitzades fins ara, ja s'ha anat informant a la població mitjançant la revista Bellpuig, però de les tasques que estan en fase d'elaboració podem destacar la guia cultural del poble i els diferents itineraris pels llocs més emblemàtics i destacables del municipi. D'aquests itineraris n'hi ha un parell que recorren els voltants de sa Colònia i també el seu nucli urbà; n'hi ha un altra que va des d'Artà a Bellpuig i un darrer que ens porta des de Cala Estreta fins a l'Arenalet d'Aubarca. Els continguts d'aquests documents les realitzen els membres de l'Equip de Recerca del projecte, però per les fotografies es farà un aplec d'entre diferents fotògrafs del municipi.

centre no només serà per rebre els visitants, sinó que la població local també podrà gaudir de la seva exposició permanent interactiva. Així, es pretén que aquest centre doni cabuda a qualsevol manifestació artística, sociocultural... que pugui sorgir de la gent del poble. A més, com a primera rebuda al públic s'exposarà un vídeo on hi hagi registrades imatges descriptives del municipi i nins i nines explicant des del seu punt de vista els elements més destacables. En aquesta experiència hi participaran les diferents escoles del poble i la gent interessada en col·laborar-hi.

Un dels trets fonamentals del projecte Ferrutx és la participació de la població local en el seu desenvolupament. D'aquesta manera, s'intenta que a cada activitat s'impliquin d'alguna manera persones del municipi. Així, la tasca de passar una enquesta als visitants per saber la seva percepció del nostre municipi la duita a terme una persona del poble, com també ha estat en Miquel Sarassate que ens ha facilitat un disseny per la senyalització urbana.

També es pretén implicar el col·lectiu d'estudiants universitaris amb la realització d'una enquesta a la població local.



Una altra tasca que s'està gestant és la creació d'un Centre de Visitants, que provisionalment estarà ubicat als baixos de Na Batlessa i després passarà definitivament a l'Estació (les reformes de la qual es posaran en marxa ben aviat). Aquest



**MEDICINA GENERAL  
REUMATOLOGIA  
CIRURGIA  
DIETÈTICA  
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir  
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237  
07570 - Artà

Aquests joves duren a terme unes entrevistes amb diferents persones del municipi, on es parlarà de diversos aspectes relacionats amb el projecte. D'aquesta manera podrem recollir informació de la població en general per comparar-la amb la que ja tenim dels experts. Per tant, podrem conèixer també quin és el perfil del visitant més o manco desitjat i què és allò que interessa o no mostrar del nostre municipi. A més, com que es pretén que els productes resultants del projecte no només siguin pels visitants, amb l'enquesta recollirem informació que ens podrà ser útil a l'hora d'adaptar els productes al públic local, perquè, a la cap i a la fi, volem que la gent senti el projecte com a seu.

Com podeu veure, desitjam que la gent del poble participi en la implementació del projecte al municipi, per això volem formar un grup de col.laboradors, on hi prengui part gent del poble que tengui ganes de participar en la dinamització del projecte fent propostes, col.laborant en activitats...

Aprofitam per convidar a tota la gent interessada en formar part del grup de col.laboradors a una xerrada informativa sobre el tema que tindrà lloc dissabte dia 24 de març a les 12 hores a Na Batlessa. Vos esperam.

Per a més informació: tel 654650133

## Boris Becker podria haver de pagar més de 100 milions de pessetes de multa

*La Comissió Insular d'Urbanisme ha decretat que la casa no compleix la normativa vigent.*

*El tennista alemany es pot veure obligat a pagar el 100 % de penalització de la valoració de l'excedent que ha construït en terreny rústic.*

La Comissió Insular d'Urbanisme del Consell de Mallorca ha decidit per unanimitat que la casa que Boris Becker s'ha construït a Son Coll no compleix la normativa vigent marcada a la Llei de Sòl Rústic i que, per tant, no es pot legalitzar. El resultat d'aquesta resolució suposa que la societat Status Artà SL, que és propietat del tennista alemany, no quedi exonerada de complir la normativa urbanística. La Llei de Sòl Rústic estableix la possibilitat d'edificar un màxim de 500 metres quadrats en sòl rústic. La decisió presa per la Comissió Insular d'Urbanisme suposarà la reactivació de l'expedient d'infracció urbanística que l'ajuntament tenia paralitzat a l'espera del que es decretàs. A partir d'ara, Boris Becker, tindrà un període de dos mesos en els quals podrà presentar al·legacions o, fins

i tot, presentar un nou projecte de legalització. Si aquest expedient no s'adapta a la normativa municipal, l'ajuntament haurà d'iniciar l'expedient de demolició. En cas que l'expedient prosperi, el tennista alemany es veuria obligat a enderrocar els 487,67 metres quadrats sobrants, ja que (com marca la normativa) només té permís per construir un màxim de 500 metres quadrats. A més, es veurà obligat a pagar una multa per la infracció que ha comès. Segons ens ha comentat en Julen Adrián, regidor d'EU-EV a l'ajuntament d'Artà, "aquesta multa podria oscil·lar entre els 50 i els 100 milions de pessetes". La quantitat de la multa vendrà determinada per una valoració que ha de realitzar l'aparellador municipal i que encara resta pendent. El regidor d'EU-EV també ha manifestat a aquesta revista la seva alegria davant el caire que han pres els esdeveniments ja que, segons la seva opinió, "el més important és que tirin el que han construït de més i, sobretot, que tothom tengui un tractament igual davant la llei". Segons Julen Adrián, "la sensació és que Becker ha estat pessimament assessorat, i el primer responsable de tot aquest assumpte és el batle d'Artà, ja que mai hauria d'haver permès la construcció il·legal".

Tel. i Fax:  
971 82 90 06

FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

## Canvi d'hora

Recordam que a les dues de la matinada del dia 25 de març s'avançaran una hora els rellotges. D'aquesta manera entrarà ja l'horari d'estiu.

## Aprendre a fer siurells a Na Batlessa

En total deu persones s'han apuntat al taller que es fa els dissabtes a Na Batlessa i que té com a objectiu principal aprendre a fer siurells. El siurell és una de les figuretes més típiques de Mallorca, que forma part de la nostra cultura més arrelada. Des de fa uns anys, l'artesania del siurell ha decaïgut notablement i ja són ben poques les persones que es dediquen a fer-ne. Des de Na Batlessa i gràcies a l'ajuda inestimable de Ventura Albons, es donarà l'oportunitat a un grapat de joves perquè aprenguin a modelar les figuretes i sobretot, coneguin quina és la tècnica per fer-les xiular.

## Més de tres-cents escolars gaudeixen de l'exposició de fotografia matemàtica

Durant la setmana passada més de tres-cents escolars varen passar per les sales d'exposicions de Na Batlessa per visitar les exposicions de fotografia matemàtica i d'art mudèjar. La majoria de les fotografies que es podien veure havien estat realitzades per alumnes de tercer d'ESO de l'institut Andalán de Saragossa. Per complementar l'exposició es va convidar Carlos Usón, catedràtic de matemàtiques, perquè acompanyàs les visites amb una explicació didàctica. Els alumnes d'Artà que visitaren l'exposició pogueren gaudir d'una visió diferent de les matemàtiques a més de realitzar

un itinerari pels carrers més cèntrics del poble cercant les matemàtiques dins la quotidianitat.

També es va aprofitar la presència de Carlos Usón entre nosaltres perquè presentàs el seu llibre "Variaciones sobre un mismo tema" i a la vegada explicàs quina era la seva visió del món de la docència. La xerrada es va realitzar als baixos de Na Batlessa i segons els comentaris dels assistents va ser més que interessant. Al final es va obrir un torn d'intervencions que els professors assistents a l'acte aprofitaren per fer preguntes i explicar les seves experiències.

### Sebastià Massanet exposa a Capdepera

Del 31 de març al 8 d'abril, el nostre paisà Sebastià Massanet exposarà les seves darreres obres que, amb el títol de «Rotacions», restarà oberta a la Sala d'exposicions Can Creus de Capdepera. L'horari de visita serà diària des de les 19 a les 21 hores.

### Es cerquen voluntaris

L'Associació Psicopedagògica de Suport a la Infància (APSI) necessita voluntaris per dur a terme un projecte de suport educatiu a nins i nines amb problemàtica d'inadaptació social. Per a més informació es pot telefonar al 607 318 818 i demanar per Joana. Aquesta iniciativa va adreçada a estudiants de segon cicle de psicopedagogia, pedagogia, psicologia o del darrer curs d'educació social o magisteri i compta amb el suport de l'ajuntament de Palma, la Conselleria de Benestar Social del Govern Balear, l'Obra Social i Cultural de sa Nostra i el Casal de Joves Central.



MOTOS-BICICLETES

**COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos  
07570 ARTÀ

Telf. (24 hores) 971 82 92 60  
Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

### GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis  
administratius, funeraris i de  
manteniment dels cementiris d'Artà i  
la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos  
Telf. (24 hores) 971829260  
Mòbil 617392929

07570 Artà

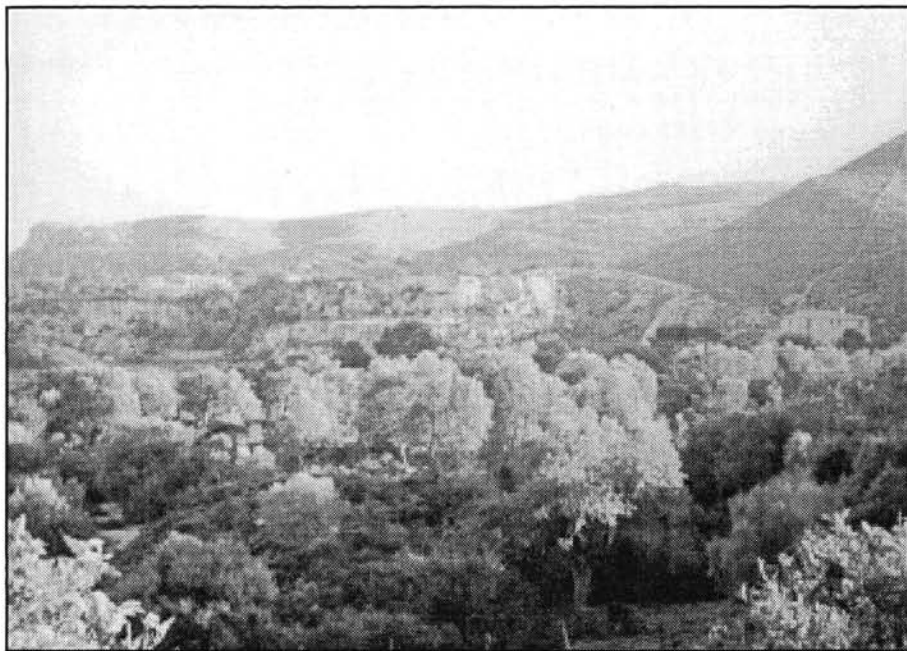
horari fosser:  
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**



## Xerrada sobre la flora d'Aubarca i Es Verger

Més de quaranta persones assistiren a la xerrada que va tenir lloc a la Residència i que està emmarcada dins un cicle de conferències que organitzen els Serveis Educatius de l'ajuntament sobre les finques públiques d'Aubarca i Es Verger. En aquesta ocasió es va desplaçar fins el nostre poble Guillem Alomar, botànic de Fodesma, per parlar sobre la flora de les dues finques. La sessió es va desenvolupar d'una forma molt amena ja que el botànic va il·lustrar cada una de les seves explicacions amb nombroses diapositives. El públic assistent es va mostrar interessat en el tema i va intervenir de manera activa durant la vetllada.



### TEATRE MUNICIPAL

Entre els actes d'inauguració del nou Teatre es preveu muntar una exposició de material gràfic (fotografies, cartells, guions, etc.) sobre arts escèniques a Artà (actuacions, grups, Teatre Principal, Oasis, Convent, etc.).

Amb aquest objectiu ha començat una recollida de material sobre el que es prepararà aquesta exposició.

La col·laboració de totes aquelles persones que disposin de material és imprescindible, per això es demana la participació ciutadana a aquesta proposta.

Els originals, que es tornaran en bon estat als propietaris, es poden presentar a la Casa de Cultura de Na Batlessa fins a la Setmana Santa.

### Els grups de teatre i dansa d'Artà preparen l'espectacle inaugural del nou teatre

Des de fa més de quinze dies, els grups de teatre i dansa d'Artà preparen el que serà l'acte inaugural del teatre d'Artà. Tot i que no volem destapar en què consistirà el muntatge que preparen els grups, sí que podem anunciar que serà una experiència conjunta on s'han barrejat els membres de cada una de les associacions. Per a preparar el muntatge es compta amb l'ajuda de Valentí Pinyot, actor i director teatral. Tot i que encara no se sap del cert quina serà la data definitiva d'inauguració, el fet que els grups locals ja s'hagin posat en marxa sembla que anuncia que el final de les obres és prop i que ben prest podrem gaudir d'una de les millors sales de les illes.

### EL PERLITA

els ofereix els seus serveis de guixaine escaiolista, especialista en decoració, llums indirectes, estucats, etc.

Tel. 971 82 92 31 - mòbil 626 05 23 12

Manuel Martos Ortiz

C/ Rafel Blanes, 79, 2n dta. - Artà

### LLIBRERIA BUJOSA

C/. Despuig, 3 - Artà

**Ofereix:** A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR.**

També tenim servei de **FAX.**



### Deixalles de Llevant

C/. Figueretes, s/n.- Cantonada  
C/. Sant Salvador

(Antiga Casa d'Exercicis)

#### OFEREIX:

Geleres i armaris. També mobles i objectes en general.

### III Certamen literari P. Rafel Ginard Bauçà

La revista Bellpuig té el gust d'informar als seus lectors la celebració del Certamen Literari Pare Rafel Ginard Bauçà, en la seva III edició.

Enguany estarà dedicat a **Narració i Poesia**.

#### BASES:

Es presentaran les feines de **narració** amb una extensió mínima de 3 planes i màxima de sis, en folis Din A4 mecanografiats a una sola cara i a doble espai, totalment escrits en català.

El tema és lliure.

Els **poemes** seran presentats amb un màxim de 20 versos, tema lliure i escrits en català.

Les obres aniran sense firma. Hi constarà només el títol. Dins un sobre apart es farà constar a un full el títol, nom de l'autor, el DNI, l'adreça i telèfon.

A l'exterior del sobre s'escriurà el títol de l'obra.

Es presentaran sis còpies, les s'enviaran dins un sobre dirigit a: **Revista Bellpuig-Certamen Literari- Apartat de Correus 96 - 07570-Artà**.

El termini d'admissió acabarà el dia 15 de juny de 2001.

Hi haurà un primer, un segon, i un tercer premi per cada modalitat, amb les següents dotacions:

Primer: 25.000 ptes, segon: 15.000 i tercer 10.000, per cada modalitat.

No es tornaran els treballs presentats.

Bellpuig es reserva el dret de declarar desert algun premi i també de publicar les obres presentades.

El fet de concursar implica l'acceptació d'aquestes bases.

**L'entrega dels premis es farà, com ja tenim per costum, en el transcurs d'un acte de les festes de Sant Salvador 2001.**

**Esperam la màxima participació.**

**HAPPY DAY  
INMOBILIARIA**  
Tel.: 971-829514

**Se Buscan** Fincas y Pisos en Cala Ratjada / Capdepera y Artà para alquilar por larga temporada

**Buscamos**  
Para nuestros clientes, apartamentos, fincas,

**CAPDEPERA**  
Apartamentos en un establecimiento pequeño con 12 unidades, 2 y 3 dormitorios, por partes con vista al mar, garage, por partes con jardín, calefacción, planta baja 1 y 2. Planta, obra nueva en obra, 71 m² y 94 m² de vivienda. Precio desde 14.500.000 Pts. Nr. 722

**COSTA DE CANYAMEL**  
Terreno urbano de 1.342 m² edificables al 30%, bonita vista, agua luz y telefono existente. Precio: 17.000.000 Pts. Nr. 842

**ARTÀ**  
Carrer Ciudad 28  
Fax.: 971-829561

**Gestionamos**  
100% financiación, aunque usted no haya comprado la propiedad en nuestra oficina

**Tenemos**  
Permanentemente ofertas en toda la costa

**CALA RATJADA** Nr. 388  
Apartamento 1 planta cerca de 75 m² de vivienda, recibidor, cocina, lavadero, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, pequeño jardín invernal, completamente amueblado, zona centrada y tranquila. Precio: 17.500.000 Pts

**CA'N PICAFORT** Nr. 851  
Terreno urbano de 500 m² para 2 casas dobles o 1 casa familiar, zona tranquila y centrada, al lado de la zona verde. Precio: 16.500.000 Pts

**Aluminis**  
**Artà**  
C/. Jacint Benavente, 4 - Artà  
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Doble acristalament hermètic  
\*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables  
\*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
\*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

**MONTAJES**



**Feines de:**  
**Ingenieria**  
**Electricitat**  
**Fontaneria**  
**Bombes submergibles**  
**Recs**  
**Antenes T.V.**  
**Porters electrònics, Línies elèctriques**

C/. Amadeo, 20 i  
Costa i Llobera, 27  
07570-Artà  
Tels. 971 835 209/ 971 835 561  
Mòbil: 608 630 791

## Recordem noces...



Antònia Esteva Perelló i Tomeu Tous Esteva  
Es casaren el 25 de març de 1949.



Àngela Carrió Massanet i Bernat Román Sancho  
Es casaren el 20 de desembre de 1951



Catalina Tous Sancho i Miquel Genovard Ginard  
Es casaren el 26 de maig de 1952.



Bárbara Bosch Brunet i Pedro Piris Gelabert  
Es casaren el 29 de maig de 1952



Maria Ginart Gil i Santiago Garcia Sánchez  
Es casaren el 7 de juny de 1952



Francisca Esteva Dalmau i Joan Jaume Carrió  
Es casaren el 29 de maig de 1952.

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca



## RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 971 835985



## Aportació a la Història d'Artà del segle XX

### Una petició a l'Ajuntament d'Artà

Nicolau Pons

Aquesta petició no la faig jo. La va adreçar el 1 d'Agost de 1917 l'artanenc Monserrat Sancho LLiteras, advocat (+1924), al batle d'Artà, el qual aleshores era Antoni Cano García, i jo ara la repetesc i faig meva, doncs, ara al començament del segle XXI -després de 84 anys de redactada-manté encara actualitat i pareix que no anava descabellada, perquè, si no es complí al moment, almanco passant els anys malgrat fossin molts, s'ha vist que els posteriors Ajuntaments, sobretot els darrers, i més l'actual, l'han considerada acertada i li han posat la vista damunt, a fi d'endregar, netejar i embellir paratges i entorns que són una part essencial de la nostra història i de la nostra identitat com a poble. Vet aquí l'escrit del nostre advocat artanenc.

- «Les ventatges i beneficis dels parcs naturals o llocs públics no poden ser desconeguts per ningú. Serveixen de recreo i d'expansió a les poblacions veïnades. Consti-

tuïxen un vertader llibre de naturalesa, obert a totes les intel·ligències. Milloren les costums públiques i la vida civil dels pobles. I són font de satisfaccions històriques, religioses o científiques.

Els indrets d'Artà que al meu entendre són els més notables i dignes de ser examinats per fer-se jardins i parcs públics són:

En primer lloc, l'AUSINAR DE SES PAÏSSES amb lo seu castellot. Aquest monument de l'època neolítica serà l'ànima d'aquest parc natural. Bastaria deixar creixer les ausines fins a fer-se mil·lenaris i obrir-hi caminals i pasetjos i cuidar que no es destrueixi lo que queda de castellot. També amb el temps podria ser el teatre natural d'Artà.

En segon lloc, BELLPUIG. Aquí els il·lustrats tenen més camp per correr. Ajudats dels documents i escriptures que hi ha d'haver als arxius dels successors del conte de Perelada, haurien de reconstruir idealment el Bellpuig de l'edat mitjana. Caldria estudiar i fer una racional reconstrucció de l'església i convent dels religiosos premons-

tratenses que l'habitaren, conservant les ruïnes que es conserven. L'abundància que té d'aigua faria dels jardins i arbres que s'hi plantassin un petit paradís, ple de records històrics. A més de l'església, tornada al servei de Déu, fora convenient instal·lar-hi, aprofitant les construccions actuals, un petit museu i una biblioteca de tot lo referent a Artà i comarca perquè, sens dubte, Bellpuig fou el bressol de la nostra Vila i cap altre punt es més digne de guardar les relíquies del passat».

L'autorencara hi afegeix uns quants punts naturals per tenir en compte com són Na Nyana i el seu gorg, l'estany de sa Torre, els pins de ses Vegues, ses Coves de s'Heretat, els espedats del Cap Vermell i les torres de na Massot i de s'Heretat. Quin conjunt més variat d'elements i quina grandiositat -exclama. Llàstima -dic jo- que alguns punts que descriu don Monserrat ja no són del nostre terme. «Qui més hi sàpiga que més hi digui i qui més pugui que més hi faci -acaba dient el nostre autor.

# DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48  
Tel. 971 836 995 -  
Fax: 971 829 215  
07570 - Artà

**Disposam de:**

**Material d'oficina  
Material didàctic  
Servei de Fax**

**Fotocòpies  
Fotocòpies plànols  
Fotocòpies en color**

**També feim plastificacions i enquadernacions.**

## Classes d'anglès

**Joan Ginard Esteva**  
**Llicenciat i titulat**



- \* **Classes particulars**
- \* **Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)**
- \* **Individual i grups reduïts.**

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)  
Mòbil: 617 881 421  
c/ Son Servera, 43 - Artà



## Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n  
Urb. Costa Canyamel  
Tel. 971 841 513

**Cada dia obert a partir de les 12 h.  
(dimarts tancat).**

**Especialitat en grups, sopars d'empresa, batejos, etc. Obert tot l'any**

## Trobada

Ens han fet arribar aquesta fotografia d'un dinar de companye-risme, que es va celebrar el passat diumenge dia 11 de març, juntament amb la següent dedicatòria:

A ca'n Ramon per segona vegada  
hen celebrat aquest dinar  
Déu vulgui que l'any que ve  
poguem tornar  
perquè a tots molt ens agrada.



### Boutique M.F. Chic

Els convida a veure  
la seva col.lecció tardor-hivern,  
de la talla 44 a la 60

Carrer Juan Sebastian Elcano - local n. 7 (Darrera l'església)  
Cala Rajada - Tel. 971 818 616

### S'Arrenda local per aparcaments de cotxes.

Informes: telèfon 971 836 040.



### BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

#### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN

GRADUAT SOCIAL  
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL

GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO

ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85



### ELECTRO HIDRAULICA, S.A.

Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 653 655  
07580 - CAPDEPERA

### INSTAL.LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles **PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S**, Bombes aigua residual.  
Distribuïdor per a Mallorca.

## Neteja de les zones verdes de Montferrutx

Per a finals d'aquest mes de març està previst que s'iniciïn les tasques de neteja i condicionament de part de les zones verdes de la urbanització de Montferrutx, a la Colònia de Sant Pere. Aquesta feines, a les que s'havia compromés l'Ajuntament d'Artà amb l'AA.VV. de la urbanització, consistiran a netejar i aclarir tota la vegetació de les diferents zones conservant gran part de l'arbrat existent i preparant el terreny per resembrar-hi noves plantes en aquells redols que quedin desguarnits de vegetació. Amb les tasques de neteja es respectaran les plantes autòctones i se n'hi sembraran més a fi de millorar la bona imatge del conjunt de la urbanització. L'Ajuntament, en col·laboració amb associació de veïns, també instarà als propietaris dels solars colindants amb les zones verdes perquè les respectin i no hi tirin escombraries.



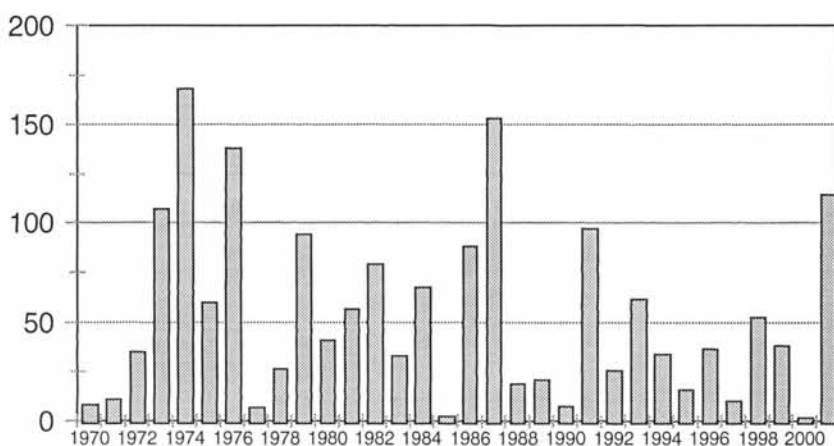
**Recorda**  
LES 24 HORES DEL DIA

**112**

**NUMEROS**  
TELÈFON D'EMERGÈNCIA

**estaràs més segur**

### Febrer



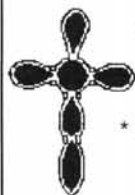
Gràfica comparativa de les pluges de febrer entre els anys 1970-2000

**info@artà**

Ordinadors •  
Material Informàtic •  
Servei Tècnic propi •  
Desenvolupament de Software •  
Aplicacions Windows •  
Accés a Internet •  
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95 C/. Santa Margalida, 51 baixos  
Fax: 971 82 91 96 07570 - Artà (Illes Balears)  
Mòbil: 610 61 82 89  
656 42 15 97 infoarta@infoarta.com

### POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ



Les ofrece sus mejores servicios en:

- \* Ataúdes (gran variedad de modelos).
- \* Coche fúnebre propio.
- \* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

LES ATENDEREMOS

LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS



D'UN ALTRE TEMPS, D'UN ALTRE MÓN...

## LA "COREMA", EN TEMPS PRIMER

Fa cinquanta o seixanta anys, la quaresma era un temps especial, excepcional en tots els sentits, que solia calar de veres dins la vida del poble; intentava donar-li una nova i forta empena religiosa. A voltes ho aconseguia.

I, si bé és veritat que aquesta pietat o devoció del poble es manifestava molt sovint en actes de culte religiós, restava, però, qualche cosa que no es traduïa exactament amb aquest llenguatge genuïnament religiós: hi havia una espècie de devoció o d'encobertament popular pels afers religiosos que tenia una divertida tendència a expressar-se en costums, dites o cançons més aviat poc religioses, i de formes més desimboltes i sornegueres...

Això succeïa també amb la quaresma a tota Mallorca i en el nostre poble.

## "Sa corema ja se'n ve..."

La «corema» per la gent del poble era entesa primordialment com a temps de dejunis i penitències, d'austeritats i sermons a balquena...

Els que n'eren més poc afectats de tot aquest rebombori de



dejunis i abstinències la trobaven llarga ferm i no hi feien dos mots en assegurar que no hi ha res «més llarg que una corema», per això aprofitaven els «darrers dies» per a treure's la panxa de malany; no hi podien allargar el coll a haver d'envestir per dins aquells paratges tan mesells d'asceticismes i abstinències

**«sa corema ja se'n ve com un cavall en es cós.  
Ai, sobrassades «adiós»,  
ja mos veurem l'any que ve...»**

S'acomiadaven també del trull i la rebulla amb unes bones sonades de simbomba, xorraes i

ferreguins:

**«Ximbomba, fe fantasies ara que et deixen sortir: només tens per venir amb mi o són set o són vuit dies... »**

perquè ja es sap de sempre que la corema n'és poc afectada ferm de trulls i bulles: «sa corema té un delit: d'es sopar se va an es llit».

**«Ara venen set setmanes...»** Amb tota aquesta munió d'idees no gaire afalagadores hom s'havia de revestir de coratge i santa resignació per tal de rebre decorosament la «jaia corema», que puntualment es presentava

HOTEL CASAL

D'ARTÀ



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà  
Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68



**Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**

un bon dimecres, vestida de sac, amb una cara ferrenya de tot, i el cap ben brufat de cendra: «Memento homo quia pulvis es...»

Aquest era el senyal d'envestida.

A partir d'aquest punt s'havien girat els trumfos; ara era hora de mudar els mals andamis i entrar en serioses reflexions:

***“Ara venen set setmanes  
d'escoltar es predicador:  
Jesucrist se'n mor de ganes  
de veure't, cor pecador !»***

I així mateix, en el fons i mogut per antics sentiments religiosos, hom reconeixia que li calia canviar una mica; no li costava massa admetre que li convenia fer una mica de bugada a l'ànima. Hom diria que gairebé des del primer moment ja es desitjava haver fet neteja, cosa que, per altra banda, no deixava de preocupar una mica a aquells que no n'eren gaire afectats de passar més d'una rella cada any... Passar pel confessional mai no ha estat un negoci molt divertit.

Tot i amb això, arribat el dia de sant Josep o el diumenge abans del Ram, es feia el compliment pasqual -«Vos deman perdó si vos he agraviat»- i l'ànima quedava neta i blanca com la

neu, en haver «sortit de la Parròquia».

## Els dies més sants de l'any

Arribats a aquest punt, la cosa empenia ja la segona i darrera etapa: S'acosta la Setmana Santa, manades fetes...

Aquests eren els dies més sants de l'any, i tenien encara dins els nostres pobles un no es sap què, que els feia silenciosos, profunds, recollits.

El poble vivia aquestes jornades amb una noble serenitat d'esperit; fins les places i els carrers apareixien més tranquils i silenciosos... Record aquell silenci.

Els “dotze sermons” del diumenge del Ram, el “fass”, l'Ofici del Dijous i del Divendres Sant, les processons, el “Davallament”, es convertien en respectuoses i vertaderes manifestacions populars de devoció.

El silenci parlava.

***«Bon Jesús, quan vos  
nasquéreu***

***portaveu corona d'or,***

***i ara la portau d'espines***

***Que travessen lo meu cor “***

Un noble dol agombolava la nostra vila, aquells primers dies



de primavera...

El Dissabte Sant romanien en calma.

I ressuscitava la Pasqua !

I la Pasqua era un vertader pas de la mort a la vida; del dol a l'alegria, de silenci espès a la rialla fresca...

***“No hi ha dia més hermós  
dins l'any que Pasco florida.  
El bon Jesús, Margalida,  
Morí per redimir-nos”***

Era el goig triomfal de Pasqua: Jesús ha ressuscitat. Alegria! Les campanes tocaven Glòria. Al.leluia!

La vida brostava de nou per carrers i places. Alegria! al.leluia.

La Pasqua ha significat des de sempre un pas triomfal de l'esclavitud a la llibertat, de l'opressió a la joia. Un pas que, a imitació del poble d'Israel, celebrava Mallorca i el nostre poble amb l'anyell pasqual i les pastes àcimes: empanades, robiols i crespells.

***«El dia del Ram la “Passi”  
cada any la solen cantar.  
Pel diumenge que vendrà  
qui vol panades que en faci...”***



## Un temps nou...

Ha acabat la quaresma.

Havia arribat Pasqua i venia un temps nou; així ho cantaven els sementers i les closes sembrades que, vestides de verd, salmodiaven profecies d'abundància, en néixer de bell nou la primavera.

I allà baix, dins la llum de la plana, es sentia a estones, tenyit d'esquelles, el cantar llunyà de qualque conrador:

*«Sa corema ja és passada.  
Mare de Déu, que no torn !  
que tenc s'esquena escorxada  
d'anar a jeure dejorn... »*

Jaume SANCHO



## Una altra tenda de roba a Artà

El passat dia 10 es va obrir una altra botiga de roba al nostre poble. Aquesta està situada al carrer Ciutat, 37 i aquest és precisament el nom comercial del local: Ciutat, 37. Una idea original, sense dubte. El regent és en Joan Canet Vázquez i a la tenda hi trobareu roba per home. Enhorabona i sort pel nou comerciant.



**Cafè  
Gran Via  
Artà**

(Tomeu i Jaume)  
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:**  
**Berenars i tapes variades**

CONSTRUCCIONES  
**JUCARFE**

ESTRUCTURAS  
**Pídanos presupuesto  
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276  
07570 - Artà



## Nota de premsa d'EU-EV de l'Ajuntament d'Artà.

Artà 6 de març de 2001

Ignora que el plenari de juny, per unanimitat, va aprovar suspendre temporalment la concessió de noves llicències fins que no s'aprovi una ordenança municipal, que encara està per fer.

**La Comissió de Govern concedeix llicència de legalització d'una instal·lació d'antenes de telefonia mòbil al passeig del mar de La Colònia de Sant Pere en contra de l'acord del plenari EU-EV denuncia que l'equip de govern no compleix els acords del plenari i no pren en consideració els criteris ambientals i de salut pública.**

La Comissió de Govern va aprovar el passat 6 de Novembre concedir a Telefònica Móviles de España una llicència de legalització per al condicionament d'un terrat per ubicar una estació base de telefonia mòbil equipada amb tecnologia GSM en el passeig de la Mar, num. 47 de la Colònia de Sant Pere. Aquesta decisió incompleix l'acord del plenari de juny de l'any passat que, per unanimitat, va acordar suspendre temporalment la concessió de llicències. A més, també incompleix les Normes Territorials Cautelars aprovades pel Govern Balear el 30 de juny passat, que regiran les noves instal·lacions de

telecomunicacions fins la redacció del Pla Director Sectorial de Telecomunicacions, segons l'art. 74 de les DOT. Aquestes Normes Territorials Cautelars obliguen a les empreses operadores telefonia mòbil a redactar, amb caràcter previ a la sol·licitud de la llicència municipal, uns plans d'implantació de xarxa en cada municipi, que continguin un esquema general de la xarxa de l'operadora al terme municipal, la ubicació i cobertura de cada nodo, la justificació de la millor tecnologia disponible per tal de minimitzar els impactes visual i ambiental, i les mesures destinades a garantir la integració paisatgística o urbanística de les instal·lacions. Segons les normes cautelars aprovades pel Govern, les empreses operadores de telefonia mòbil, també han de justificar tècnicament la possibilitat d'ús compartit d'una mateixa instal·lació per operadores.

Igualment, per a una instal·lació com la que es vol legalitzar a la Colònia (de 7 kilowatts de potència), s'estableix una distància de seguretat de 15 metres, de separació dels veïnats i, a l'art. 14 s'especifica que han de situar-se fora de casc urbà, en sol rústic.

Per a EU-EV és incompreensible que la Comissió de Govern hagi concedit

aquesta llicència de legalització en contra de les Normes Territorials Cautelars, i del propi acord del plenari municipal de 7 de juny, que fins i tot inclou altres compromisos tals com l'exigència a l'empresa operadora d'una assegurança de responsabilitat civil per poder fer front als problemes que es puguin derivar de les instal·lacions de telefonia mòbil, o també el d'ofertar a les comunitats de propietaris (on ja hi ha instal·lades antenes de telèfons mòbils) un contracte marc que incorpori una clàusula resolutòria en cas que les operadores no disposin de tots els permisos en ordre d'una auditoria ambiental independent.

El batle haurà d'explicar en raó de quins criteris i de quina legalitat ha donat aquesta llicència, després d'haver afirmat en plenari que "son instal·lacions antiestètiques i que tenen una dubtosa repercussió sobre la salut".

Julen Adrián, regidor d'EU-EV, ha presentat una instància demanat a la secretària municipal que revisi la legalitat de la concessió de llicència, i al batle que la revoqui. Segons el regidor d'esquerra ecologista, aquest acord mostra la falta de respecte de l'equip de govern als acords de plenari, una falta evident de sensibilitat mediambiental i fins i tot falta de documentació a l'hora de prendre decisions.

 <p><b>CONSTRUCCIONS, EXCAVACIONS I ASFALTOS, S.A.</b></p> <p><b>DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:</b> C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000</p>	CONSTRUCCIONES	AGLOMERADO
	DESMONTES	EXCAVACIONES
	ASFALTOS	PLANTA DE AGLOMERADO
	CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA	
ALQUILER MÁQUINAS		

<p><b>BOMBA HORMIGONAR PROPIA</b></p> <p><b>HORMIGÓN PREPARADO</b></p> <p><b>CONTROL CALIDAD</b></p> <p><b>LABORATORIO</b></p>	 <p><b>Hormigones</b> <b>FARRUTX, S.A.</b></p> <p>C.I.F. A - 07 254188</p> <p>PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4 tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67 971 836 461</p>
--	--

## Nota de premsa d'EU-EV de l'Ajuntament d'Artà.

Artà 8 de març de 2001

L'equip de govern se segueix negant a donar el mateix servei als grups de dones en preparació del part.

### Jubilats i pacients en rehabilitació tindran accés gratuït a programes d'activitats a les piscines municipals

Després de més de 21 mesos, les propostes d'EU-EV per incrementar l'ús públic de les piscines municipals estan sent acceptades per l'equip de govern

Grups de jubilats, persones que segueixen tractament de rehabilitació en el Centre de Salut, els usuaris de la Residència de Persones Majors i del Centre de Dia, o joves que estiguin en programes dirigits per l'educadora de carrer seran nous usuaris gratuïts de les piscines municipals.

Les persones que segueixen tractament per rehabilitació seran derivats a les piscines per prescripció del metge de capçalera per a seguir programes de tractaments concrets i limitats a un temps determinat. D'aquesta manera la piscina municipal funcionarà com a un recurs terapèutic més en mans del Centre de Salut. Els responsables d'aquest centre han manifestat que els metges de capçalera donaran prioritat a pacients posttraumàtics i funcionals (escoliosi o desviacions de columna, o posturals), però que també hi poden incloure alguns altres grups de malalties cròniques com a asmàtics o bronquítics que poden seguir programes puntuals. També cal la possibilitat d'ampliar l'oferta als pacients

provinents d'altres municipis de la comarca (Son Cervera, Capdepera i Sant Llorenç que també segueixen tractament de rehabilitació en el Centre de Salut d'Artà, sempre i quan s'arribi a un acord econòmic (o d'ampliació de la dotació de personal amb l'Insalud), els ajuntaments o la Conselleria de Salut.

Els grups de jubilats també tindran programes gratuïts en col·laboració amb el CIM i tarifes especials en el cas que vulguin fer-se socis. Els usuaris de La Residència i del Centre de Dia també tindran programes específics.

Des de setembre els centres escolars també tenen totes les hores de piscina que han sol·licitat i això fa que de la proposta d'increment de l'ús públic de les piscines municipals que EU-EV va defensar tant en la campanya electoral com als pressupostos de 1999 i 2000, només queden fora de moment el grup de dones en preparació de part. Curiosament l'empresa concessionària de la piscina oferta aquest servei a qui pugui o vulgui pagar-lo.

EU-EV creu que aquest fet no justifica que l'equip de govern es negui a donar un servei gratuït a aquest col·lectiu, i que en tot cas, cal valorar el cost del servei que està oferint l'empresa concessionària a les dones en preparació de part i negociar la seva inclusió als pressupostos municipals de 2001.

EU-EV valora molt positivament que l'equip de govern vagi acceptant que les propostes d'incrementar l'ús públic de

les piscines (i paral·lelament les partides pressupostàries per poder-lo sufragar) són perfectament assumibles pels pressupostos municipals i són un bon indicador de la rendibilitat social de les inversions públiques. I com més val tard que mai, reclama de l'equip de govern que inclogui d'una vegada al col·lectiu de dones en preparació de part dins dels programes d'ús gratuït de les piscines municipals.

Ara que el PSOE diu que vol impulsar una mancomunitat de Llevant, és un bon moment per demostrar la seva voluntat de subratllar el caràcter de servei públic d'instal·lacions com les de les piscines municipals i impulsar acords amb altres municipis de Llevant per a potenciar l'ús de les piscines en programes específics per jubilats, rehabilitació, preparació de part, etc.

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriuiu-vos-hi!**



BAL-090      Telefax 586470  
Bajos Aptos. Sol Park      Carretera Cala Agulla, 19  
Tel. 971-585515      Tels. 971-564300-971 564017  
CALA MILLOR      CALARATJADA

### Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

**GALICIA - RIAS BAJAS:** Avión+6 noches P/C  
32.900 ptas.

**PORT AVENTURA:** Fin de semana+Barco+  
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**  
**Niños: 13.900**

Avión + Hotel + Entradas y traslados:  
**Adultos: 27.400**  
**Niños: 19.400**

**TENERIFE:** Avión + 5 noches Hotel/Desayuno  
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

<b>CANCUN:</b>	117.200
<b>CUBA:</b>	107.700
<b>RIO DE JANEIRO</b>	125.300
<b>THAILANDIA</b>	117.900

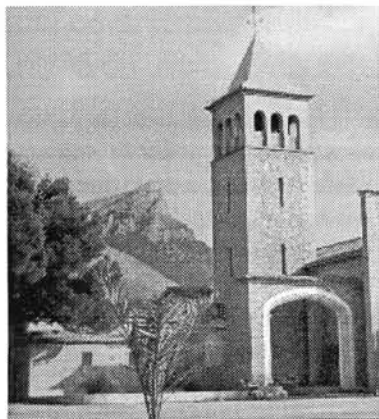
(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL)

**VIATGI MILLOR AMB  
VIATGES MILLOR.**

## El creuer Colònia – Betlem – Ca los Camps

Déu meu quin cocòdrum! No es podria posar un poc d'ordre i seny en aquest desconcert de rètols? Tan bé com estaria la creu de terme en solitari! Tampoc no ens sembla bé que s'empri l'espai per protestar per les incorreccions lingüístiques.

Si en comptes d'escriure "Caló des Cans", lo correcte és dir "Ca los Camps", es comunica als responsables municipals, perquè es faci l'esmena i d'aquesta manera s'consegueixen dues coses, millorar el lèxic i donar exemple de civisme.

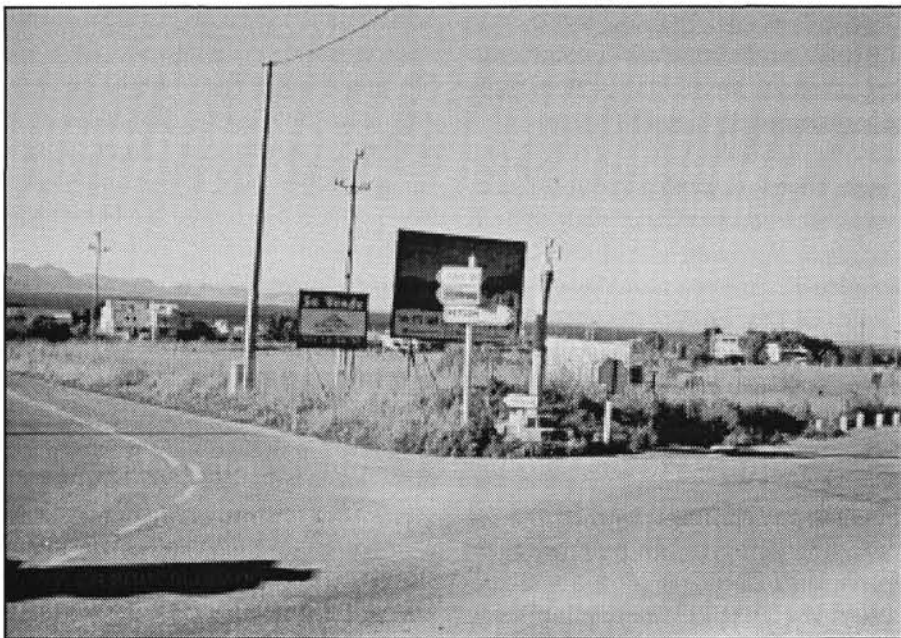


(J. Caldentey i E. Genovard)

### El nou edifici municipal

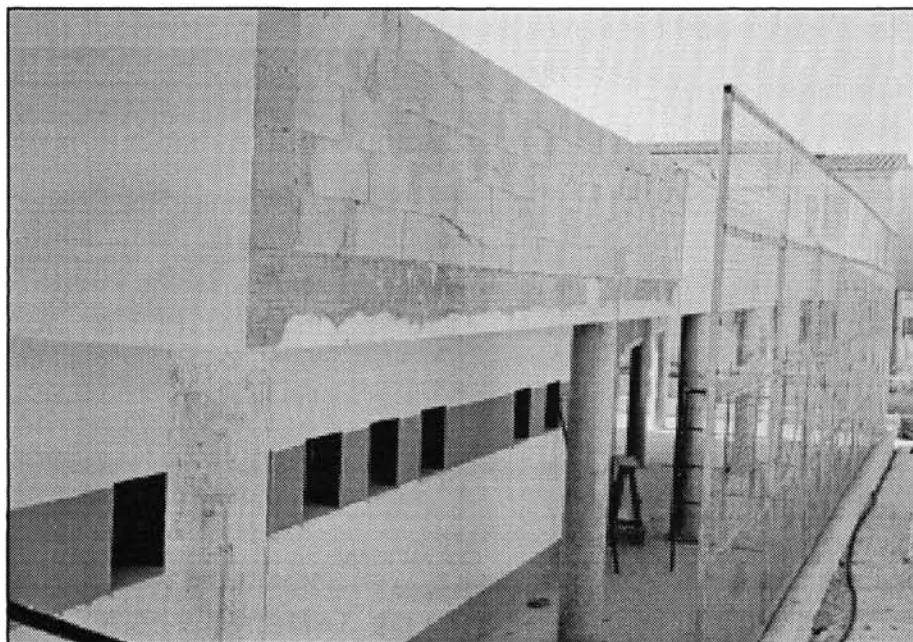
Sembla que l'Ajuntament ja ha encarregat l'avantprojecte del nou edifici municipal que s'ha de construir al costat de l'actual biblioteca i local de persones majors.

A molts de coloniers i colonieres ens agradaria que, una vegada fet, ens fos donat a conèixer en una reunió informativa oberta a suggeriments i propostes.



### El Poliesportiu

Pel que hem pogut constatar en una visita a l'interior de les dependències dels nous vestidors del poliesportiu, les obres estan molt avançades i fan preveure una imminent inauguració.



### Tercera Edat

La Banca March ha organitzat una excursió a Lluc i Sóller, per a majors de 55 anys. Serà dia 29 de març. Tots els qui hi vulguin anar, poden passar a pagar per la Banca March.

S'ha obert el període de pagament dels rebuts de socis, d'enguany. La gent que encara no ho ha fet es pot dirigir a la Banca March.

### Associació d'Amics de la Música

**Dia 1 d'abril, diumenge**, els Amics de la Música organitzen una paella, a benefici de l'orgue, **en el quarter de Betlem.**

El preu és de 1000 pessetes. També hi haurà ensaïmada. Per comprar els tiquets ho podeu fer a Ca Ses Monges o través dels telèfons: 971 – 589022-589168 – 589043

**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
07579 - Colònia de Sant Pere

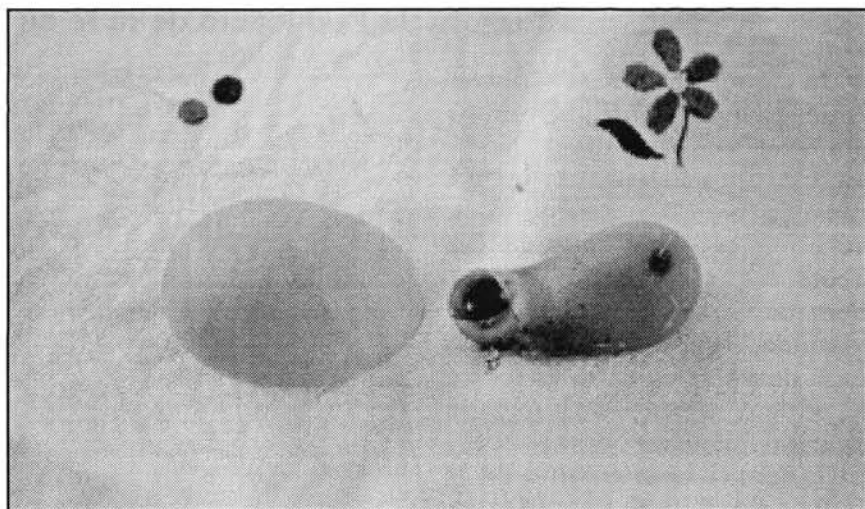


## La finca de Betlem

Els diaris s'han fet ressò aquests dies passats del contenciós administratiu que l'empresa Cala Veya S.A. ha interposat contra l'Ajuntament d'Artà. Aquesta empresa preten que l'organisme municipal li retorni la finca per no haver pogut edificar la urbanització que tenia projectada a l'àrea dels Canons. Confiam que l'Ajuntament compti amb el suports jurídics necessaris per poder mantenir aquesta propietat. De tots és sabut els bons serveis que la finca presta com a lloc d'esplai i esbarjo per a petits i grans.

## És un ou de gallina

Les gallines d'en Bartomeu Martí (Pescador) em compten de fer ous, quan ponen ja casi fan pollets. Idò!



## El Somni

I, sí, mira. Vull parlar d'una gent que hi creu, amb la il·lusió. Un grupet que un dia varen tenir un somni i es varen posar a treballar per aconseguir-ho. Ni vos podeu imaginar els esforços que han fet dia a dia al llarg de cinc anys. Es tractava d'un somni, però es necessitaven per dur-ho a la ff, uns quants milions.

Ningú no s'ho creia, quan es posaren a la tasca. – Estan bojos!. Ves! Que n'han de fer d'un orgue a la Colònia? – A on ho posaran? – Quin doi!

Però el grupet de persones que creien amb el seu somni, no escoltaren a ningú ni dubtaren en cap moment. Com a formiguetes treballadores, granet a granet, pesseta a pesseta, demanant humilment, però insistentment, varen poder muntar durant les festes uns mercadets on es venien tots els treballs d'artesanía que donava gent col·laboradora. Inventant-se a cada moment arrossos a benefici del projecte i buidant-se el cap per veure d'on es podria fer pujar el caramull que havien de menester. Encara els hi queda arregar uns quants Euros, perquè no saldaran el deute fins passat el 2002.

No sé si mai podrem agrair el que ha fet aquest grupet. A mi, m'agrada el que han fet. Encara que a vegades he pensat que se passaven de rosca, ara, reconec que està molt bé.

S'han sentit comentar: –“Més valdrien aquests doblers per altres coses més necessàries”. I jo ara em demàn. Quines altres coses?: I si són necessàries, per què no es fan?

La veritat és que de no ser per aquesta gent que varen tenir aquell dia el Somni mai no hi hauria hagut un Orgue a la Colònia. S'ha de tenir coratge per muntar un tren i estirar els vagons fins a dur un projecte al seu termini.

Vet aquí que ja està l'orgue dins l'església! Ara, sí. Ara ja fa goig i es veu la feina. Ha començat a sonar amb la meitat dels registres.

D'aquí a pocs dies sonarà ja amb tot el seu esplendor. Tots en podrem gaudir. Jo des d'aquí els vull donar l'enhorabona.

CARME SANCHEZ



## MATERIALS CONSTRUCCIÓ

Nova Direcció: Andreu Riera i Guiem Amengual

\*Servei de camió i grua \*Tot tipus de material de construcció

C/. Llubiner, 7 - Tel. i Fax: 971 58 93 95 - Mòbil: 636 01 01 76  
COLÒNIA SANT PERE (Artà).

**EXTREM MODA-UNISEX**  
C/MAJOR, 2 - COLONIA DE SANT PERE  
TEL. 971.58.92.30

**REBAIXES FINS A UN 50% DTO.**  
**DISSABTES CAPVESPRES OBERT**  
**TOT L'ANY**

# La família, transmissora i educadora de la fe (IV)

(carta pastoral dels bisbes de les Balears)

## Obligació i goig de l'educació de la fe en la família cristiana

Ja hem dit que el Concili Vaticà II defineix la família com una "església domèstica". No hi pot viure una església que no transmeti la fe als nous membres i no eduqui convenientment. En efecte, el lloc natural de creixement de la fe és la comunitat cristiana, i la família, com a nucli de l'Església, ho és de fe, de vida i d'amor. Construir aquesta "església domèstica", mitjançant la transmissió i l'educació de la fe dels fills, és un deure que els qui volen un matrimoni cristià assumeixen en el mateix moment de contreure'l.

Efectivament, en la celebració del sagrament del matrimoni, després que els nuvis són interrogats sobre la llibertat del seu consentiment i la seva decisió d'estimar-se i ajudar-se durant tota la vida, també se'ls demana: "Voleu acollir amb amor els fills que rebreu de Déu i educar-los segons la llei de Crist i de l'Església?" La resposta positiva que els contraents donen és la conseqüència del seu baptisme, de la decisió de contreure i viure el matrimoni com a sagrament: és la manifestació del compromís que estan disposats a assumir i batiar els seus fills i educar-los cristianament. La transmissió i l'educació de la fe és una exigència directa del mateix baptisme, que demana un creixement que asseguri el normal procés de la iniciació cristiana. I, per tant, una greu responsabilitat per als pares cristians.

Però l'educació cristiana dels fills no és tan sols una obligació. Per als pares creients és també, i de manera molt significativa, un gran goig i una de les majors i més entranyables gratificacions com a pares. No discutirà ningú que l'experiència admirable i misteriosa d'engendrar una nova vida, perllongant així la dels dos



progenitors, és la major alegria i la més gran satisfacció per a qualsevol parella humana normal. El goig és més gran encara quan els pares poden constatar com els fills van desenvolupant tots els complexos aspectes de la seva condició humana i que això els fa feliços. Els pares que creuen que en Crist l'home i la dona arriben a la seva vertadera plenitud viuen com el major do, com una oportunitat excepcional de fer el millor pels fills, la seva condició de transmissors i educadors de la fe, que els permet posar en el més profund de l'existència del seu fill els més sòlids fonaments de la plenitud humana i de la felicitat, li esperi el que sigui en la vida que acaba de començar, mentre frueixen del goig immens d'estimar-lo amb el mateix amor de Déu i de compartir amb ell la tendresa, la fortalesa i la pau de l'amor de Déu que ells mateixos experimenten. La missió de transmissors i educadors de la fe es converteix, llavors, en l'exercici més alegre, amorós i apassionant de la seva condició

de pares.

Els saben, a més, que per realitzar aquesta missió —que és obligació i goig— compten amb tota l'amorosa força salvadora de Déu Pare, per Jesucrist en el Sant Esperit. Cal recordar que reben la vida de Déu i s'incorporen a l'Església pel baptisme, recent nats. Els pares cristians han de creure veritablement que en l'infant batiat hi és present la vida de Déu que ens ha aconseguit el seu treball d'educadors de la fe, fent que la personal experiència religiosa dels infants sigui feliç, i fecunda, encara que limitada, en cada moment vital de la seva existència.



## Programa d'activitats per la quaresma

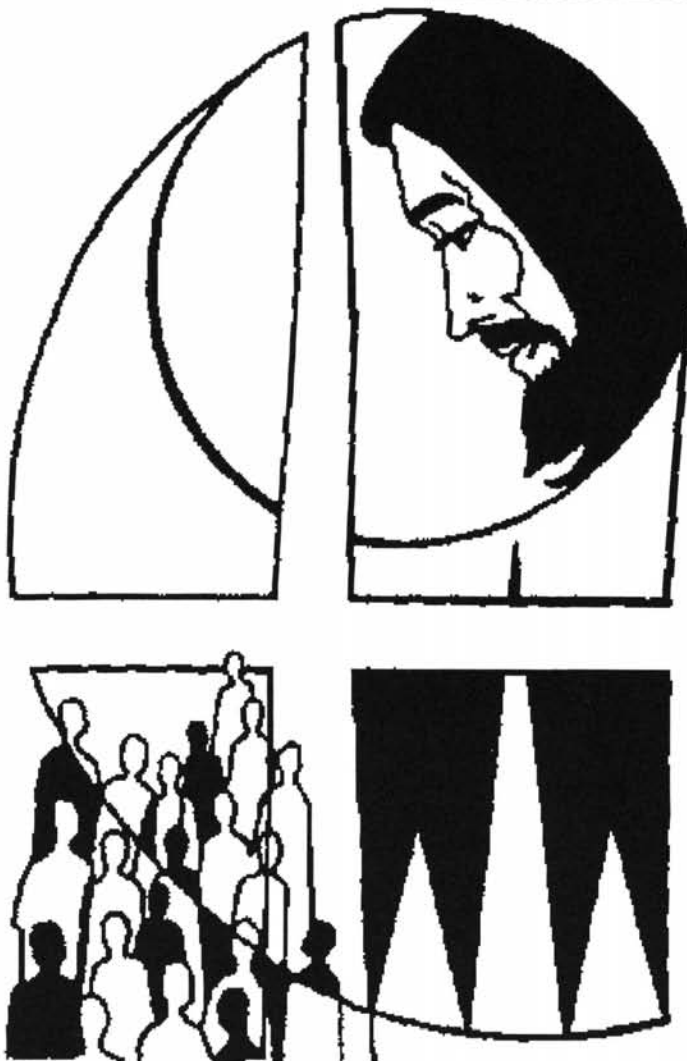
### Recés espiritual

Conjuntament amb les parròquies de Cala Rajada, Capdepera, Artà i la Colònia, farem un capvespre de recés per compartir l'oració, la reflexió i celebrar plegats la fe.

Partirem del Centre Social a les 3 del capvespre del dissabte 24 de Març. Els que tinguem cotxe el podeu dur. Tornarem devers les sis i mitja.

### Exercicis espirituals

Es faran la setmana del 26 al 30 de març al convent. Hi haurà dues conferències cada dia perquè tothom pugui trobar l'horari que li vengui millor. Una conferència serà a les 5 del capvespre i l'altra a les 8 del vespre.



### Canvi d'horari

El diumenge 25 de març es canvia l'horari. Per això les misses i el despatx parroquial es faran segons l'horari d'estiu, podeu informar-vos al full de serveis d'aquesta revista.

Però per facilitar l'assistència als exercicis espirituals, la missa dels dies feiners es mantindrà a les 19.30 hores del dia 26 al 30 de març.

### Vida parroquial

#### Funerals

Dia 9 de març a la reunió eucarística pregàrem per l'ànima de Francisca Amorós Llaneras que havia mort als 89 anys.

Dia 10 de març, dissabte, ens reunirem per celebrar l'Eucaristia, i tenguérem molt present el nostre germà Pedro Ginard Mestre, que havia mort als 83 anys.



**PARRÒQUIA  
D'ARTÀ**



## Nota de premsa d'EU-EV de l'Ajuntament d'Artà.

Artà 13 de març de 2001

Ben igual que l'any passat, els pressupostos municipals s'aprovaran amb un retard de tres messos.

### **Esquerra Unida-Els Verds critica que l'equip de govern hagi esperat fins a mitjans de març per presentar la proposta de pressupostos de 2001**

Avui dia 13 de març han donat als grups de l'oposició la plantilla de personal i el pressupost de despeses de 2001. Fins la setmana que ve no els hi hi serà lliurada una còpia de les bases d'execució. Tampoc no s'ha entregat el pressupost d'ingressos

Esquerra Unida-Els Verds valora com a una mostra d'ineficàcia el fet que arribat l'equip de govern hagi esperat fins a mitjans de març per fer arribar a l'oposició i al conjunt

d'entitats ciutadanes la seva proposta de pressupostos municipals, i encara de manera incompleta. Potser aquesta sigui una de les causes de què importants partides dels pressupostos com a les obres de renovació de les xarxes d'aigües, gas i telecomunicacions pressupostades pel 2000 no s'hagin iniciat encara. Ben igual ha passat amb altres partides del passat any que tampoc no s'han executades, com és el cas d'els serveis de vigilància i protecció de platges, els pipicans, energies renovables i un llarg seguit més. A més de dificultar l'execució de les partides, aquest retard en la presentació dels pressupostos dificulta el necessari debat social i polític sobre les prioritats municipals.

Per tot això EU-EV urgeix a

l'equip de govern a què acabi de fer pública la seva proposta, perquè no s'entén que amb un batle i un tinent batle amb dedicació exclusiva i tan be remunerats encara no hagin estat capaços de presentar-los.

Igualment EU-EV anima a totes les associacions i entitats ciutadanes d'Artà a participar en el debat pressupostari a través dels Consells d'Àrea que estableix el Reglament de Participació Ciutadana, que per primera vegada van funcionar l'any passat. Per a EU-EV és molt important que la participació ciutadana no es limiti a escoltar les propostes de la majoria municipal, sinó que cada entitat sigui capaç d'expressar les seves prioritats a l'hora de planificar les inversions i serveis públics

## BAR ELS ARCS



**VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:**

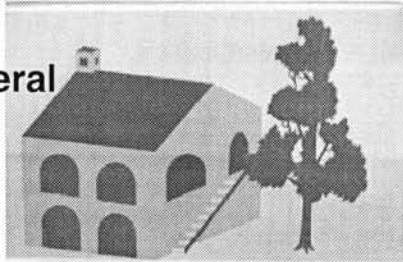
**Berenars i sopars de pa amb oli  
especial mallorquí**

**Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de  
Març**

**Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ**

**Construccions  
Reformes  
Pedra en general**



**Construccions Antonio González Flores PANEA**

**C/ Vellela, 21 - Capdepera  
Tels. 971 565 759 - 609 603 611**



## Confraria de S'Endavallament Enquadrernació dels Pregons de Setmana Santa

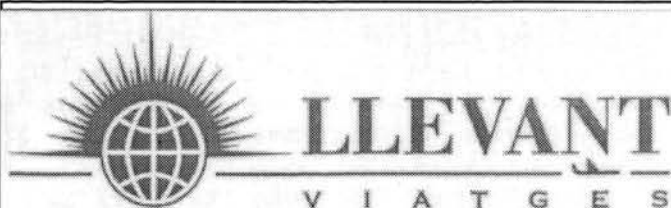
El dia 1 de febrer, la junta directiva de la Confraria de S'Endavallament, acordà, entre altres temes, fer una crida a tots els col·leccionistes dels Pregons de Setmana Santa que estiguin interessats en l'enquadrernació de tots els seus exemplars particulars que fins ara s'han editat. Enguany es llegirà el pregó de Setmana Santa número trenta d'aquesta gran obra literària artanenca inèdita. Per això, és motiu més que suficient fer una crida a tots aquells que les tenguin degudament col·leccionats i els interressi enquadrernar-los cronològicament. Creiem que aquesta obra té un valor prou gran digne d'ésser tenguda en compte i no perquè es deixin a un racó oblidada pels anys i pel pas de temps.

La idea principal del muntatge de la col·lecció és fer-ne tres toms, 10 exemplars per tom, amb les tapes d'un sol color amb l'escut de la Confraria de S'Endavallament. El que pretén la confraria és que els toms siguin de les mateixes característiques per a tots: color, mides del volum, etc. Per la qual cosa, es prega a tots els interessats es posin en contacte amb els telèfons 971835802 i 971835287 per tal de donar les dades i saber el nombre de tapes que s'han d'encarregar, especificant el número de col·leccions que es pretenen enquadrernar. Una vegada que la confraria tenguí constància del nombre d'interessats, es comunicarà per telèfon o per correu el cost de les enquadrernacions, depenent del nombre de col·leccions.

## L'artanenc Fra Bernat Nebot, reelegit Ministre Provincial de la TOR., llegirà el pregó de Setmana Santa.

El Pare Provincial de l'Orde Franciscà de la TOR, l'artanenc Fra Bernat Nebot, serà l'encarregat de llegir el Pregó el Diumenge de Rams de Setmana Santa d'enguany.

Per altra part, Fra Bernat, dimarts passat fou investit de nou Pare Provincial dels franciscans de la TOR de la Província Espanyola per a quatre anys en una gran i solemne celebració que es feu a l'església de La Porciúncula, que s'omplí de gom a gom, en la qual hi assistiren familiars i amics per acompanyar al nostre paísà Fra Bernat i celebrar d'una manera festiva tal esdeveniment. Tota la família franciscana n'està molt satisfeta per aquest nomenament. Des de Bellpuig, desitjam a Fra Bernat molta sort amb aquesta nova tasca així com també expressam la més sincera enhorabona a ell i a tots el seus familiars, així com també volem expressar la nostra més cordial enhorabona a tot l'Orde Franciscà.



Ciutat, 36 - Artà  
Tel. 971 829 569 - FAX 971 829 543  
e-mail: llevant.artà@juniper.es



## SETMANA SANTA Grups exclusius amb sortida des d'Artà

### Galícia i Nord de Portugal

**De l'11 al 15 d'abril**

**Per 69.500 ptes. incloem:**

Autocar Artà-Aeroport-Artà  
Avió Palma-Santiago-Palma  
Autocar durant tot el circuit  
Estada en hotel\*\*\* en mitja pensió  
Excursions a La Corunya, Rías Altas, Rías Bajas, Pontevedra, La Toja, Vigo, Norte de Portugal, Santiago de Compostel·la amb guia local  
Acompanyant de Viatges Llevant  
Assegurança de viatge.

### Astúries al complet

**Del 12 al 16 d'abril**

**Per 73.500 ptes. incloem:**

Autocar Artà-Aeroport-Artà  
Avió directe Palma-Oviedo-Palma  
Autocar durant tot el recorregut  
Estada en hotel\*\*\* en mitja pensió  
4 excursions incloses amb guia local  
Acompanyant i assegurança de viatge.

### Navarra i Rioja

**De l'11 al 16 d'abril**

**Per 63.500 ptes. incloem:**

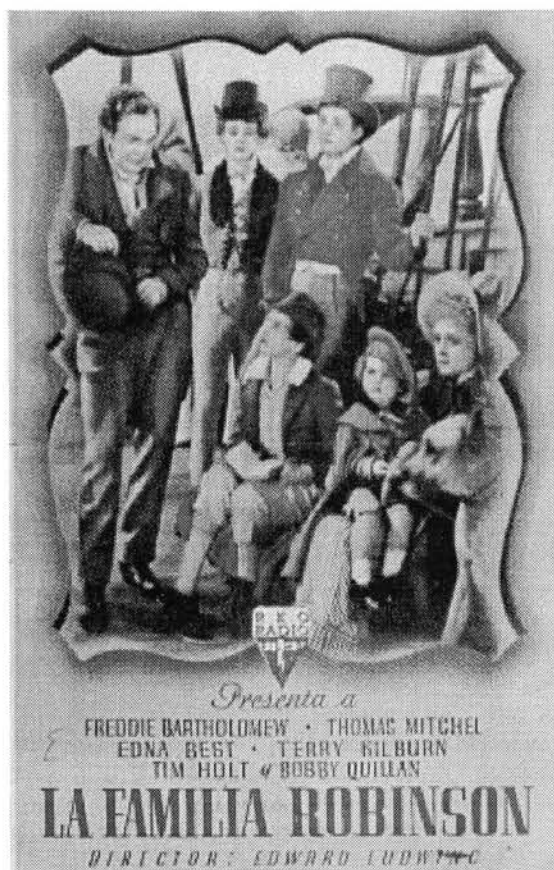
Autocar Artà-Aeroport-Artà  
Avió directe Palma-Vitòria-Palma  
Autocar durant tot el recorregut  
Estada 5 nits en hotel\*\*\* en A/D  
4 excursions incloses amb guia local  
Acompanyant i assegurança de viatge.

**Per a més informació, passau per  
les nostres oficines**

## Cinema d'antany

Els dies 17 i 18 de març de l'any 1945, el Saló Joventut Seràfica d'Artà va presentar als aficionats al cine la gran pel·lícula **La Loba**, premiada per l'Acadèmia de Ciències i Arts de Hollywood.

Aquest film era interpretat per la famosíssima i insuperable actriu **Bette Davis**, acompanyada per Herbert Marshall i Teresa Wright, sota la direcció de William Wyler.



També els dies 31 de març i 1 i 2 d'abril, la mateixa sala de cinema presentava el més gran film d'aventures filmat fins a la data. És tractava de la gran pel·lícula **La família Robinson**, interpretada per un bon grapat d'actors entre els quals, Freddie Bartholomew, Thomas Mitchel, Edna Best, Terry Kilburn, Tim Holt i Bobby Quillan. Radio Films, la casa dels grans èxits cinematogràfics tenia l'honor de presentar aquesta gran pel·lícula d'aventures en la qual destacava l'actuació de la super estrella (aleshores infant) Freddie Bartholomew.

### Bar-Restaurant

#### Can Ramon

#### Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà

**NOCES**

**COMUNIONS**

**BATEJOS**

**SOPARS ESPECIALS**

(pandilles, esports, familiars, etc.)

**ESPECIALITAT EN**

**BUFFETS**

(Finançament fins a 9 mesos)



## TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)

SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)

SERVEI GRUA AMB CABLE

CONTENIDORS SERVITS

AMB GRUA (1 m³)

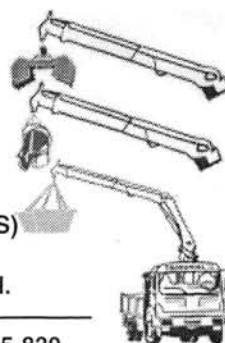
SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)

CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)

SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)

CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)

SERVEI D'AIGUA POTABLE 6000 l.



TEL. 971 83 58 74 - MÒBIL 608 435 830

C/ Joan Alcover, 1 2ª Artà (Balears)



## Trobada de confraries

**Dia 14 de març** es va celebrar a Porreres una trobada de totes les confraries de Mallorca a la que hi van assistir les tres d'Artà. Es va celebrar una missa concelebrada presidida pel Bisbe de Mallorca D. Teodor Ubeda, amb l'assistència de la presidenta del Consell Insular M<sup>a</sup> A. Munar entre altres autoritats.



## Trobada a l'Ermita

El pròxim diumenge dia 25 de març, les confraries d'Artà celebraran una trobada a la nostra ermita de Betlem. La sortida serà a les 9,30 del matí des de l'Ajuntament pels qui aniran a peu i a les 12 els que hi pujaran en cotxe.

Se celebrarà una missa a Na Bernadette.

## Cinema

Tots els dimecres i fins el dia 8 d'abril es faran sessions de cine al teatret del convent per a **persones adultes** a les 9 del vespre.

Els diumenges les sessions seran **per els nins** a les 5 del capvespre.

## Defuncions del mes de febrer

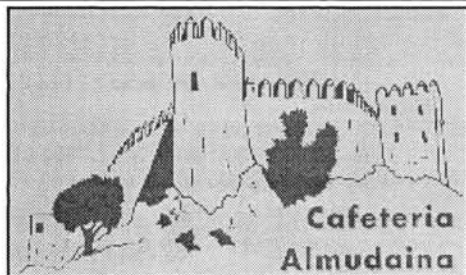
05-02-01 **María Perelló Sancho**. 83 anys. c/ Sa Sorteta, 19.  
 13-02-01 **Antonia Nicolau Barceló**. 77 anys. c/ Nou, 40.  
 14-02-01 **Gabriel Esteva Alzina**. 93 anys. c/ Pou d'Avall, 34.  
 18-02-01 **Vicente Navarro Moya**. 80 anys. c/ Teulera, 16.  
 18-02-01 **Bartolomé Vives Bauzá**. 72 anys. c/ Argentina, 13.

## Refranyer popular

*?El sol de març, pica el cap dels ases.?  
 ?Pel mes de març tantost vùvol, tantost clar.?  
 ?Per Sant Josep, verdeja el cep.?  
 ?El març dóna de tot.?  
 ?No feu Pasqua abans de Rams.?  
 ?Sol de març, pigues i barbs.?  
 ?Pel març el gresol a baix.?  
 ?El calor de març, bona pels sembrats.?  
 ?Pel març les xarxes a la mar.?  
 ?En tot el mes de març no et llevis ni un padaç.?  
 ?El sol de març es fica al cap.?  
 ?L'eugua ben cuidada, pel març aparellada.?  
 ?Diumenge de Rams, qui no estrena no té mans.?*



Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
 ARTA - Telèfon 971 835777  
**Es prega demanar hora**



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

**SERVEIS DE TAPES I BERENARS**  
**Tots els dies feiners,**  
**des de les 7 fins a les 11,30 del matí.**

EscOla de  
**OXOfers s.l.**

**ASSEGURANCES**

**Gili**

**ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA**  
**DILLUNS, DIMECRES I DIJOURS**  
**DE 19 A 21 Hores**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
 Tels: 971 836231-971 836332  
 Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
 07590-Cala Rajada  
 Tel/Fax 971 564 302  
 C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
 Tel/Fax: 971 569 199

**Columbofília**

Aquestes són les classificacions generals del Club Columbòfil Artanenc de les proves que es disputaren durant el mes de febrer des d'Eivissa.

**\*Classificacions Generals\*****1 Eivissa**

03.02.01

<u>Nom</u>	<u>Velocitat</u>
Mestre Sureda	1.452
Dominguez Moll	1.447
Mestre Sureda	1.446
Ginard Palou	1.445
Terrassa Rosselló	1.445
Cassellas Gelabert	1.440
Cassellas Gelabert	1.440
Terrassa Rosselló	1.437
Llabrés Massanet	1.437
Riutort Perelló	1.433
Ginard Palou	1.429
Vives Canet	1.428
Infante Sureda	1.427
Infante Sureda	1.427
Ginard Sureda	1.426

**2 Eivissa**

10.02.01

<u>Nom</u>	<u>Velocitat</u>
Vives Canet	1.139
Escanellas-Páez	1.132
Ginard Palou	1.127
Mestre Sureda	1.125
Vives Canet	1.124
Cassellas Gelabert	1.124
Ginard Palou	1.123
Dominguez Moll	1.121
Escanellas-Páez	1.121
Bauçà Bassa	1.120
Conesa Muñoz	1.118
Llabrés Massanet	1.118
Llabrés Massanet	1.112
Nicolau Capó	1.112
Terrassa Rosselló	1.106

**3 Eivissa**

17.02.01

<u>Noms</u>	<u>Velocitat</u>
Bauçà Bassa	1.290
Ginard Palou	1.288
Ferriol Nadal	1.282
Escanellas-Páez	1.281
Dominguez Moll	1.271
Riutort Perelló	1.265
Escanellas-Páez	1.264
Infante Sureda	1.261
Vives Canet	1.261
Ginard Palou	1.259
Vives Canet	1.258
Riutort Perelló	1.249
Ferriol Nadal	1.148
Ginard Sureda	1.244
Infante Sureda	1.227

**4 Eivissa**

24.02.01

<u>Nom</u>	<u>Velocitat</u>
Conesa Muñoz	1.030
Escanellas-Páez	1.024
Escanellas-Páez	1.022
Terrassa Rosselló	1.019
Ginard Palou	1.012
Vives Canet	957
Cassellas Gelabert	946
Mestre Sureda	938
Vives Canet	933
Ginard Palou	933
Conesa Muñoz	912
Ferriol Nadal	889
Cassellas Gelabert	883
Mestre Sureda	883
Riutort Perelló	883

**Comercial****CLADERA****MAQUINARIA  
AGRICOLA****TEL. 55 58 11****SERVICIO TÉCNICO  
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92

C/. Menestrals, 11  
Polígono Industrial  
**MANACOR****ARTÀ**C/. Ciutat, 26  
Tel. 83 61 48**MASSEY FERGUSON**

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

**condor**

MOTOAZADAS

**BAILLE**

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

## volei

### Escola de Volei

El passat dissabte dia 17 de març es celebrà al poliesportiu "Miquel Angel Nadal" de Manacor una nova diada de volei on hi participaren 4 equips del Club Volei Artà a la categoria benjamí-aleví.

### CADET FEMENÍ

17-03-01

#### Toldos Artà 3

#### Vilafranca 1

Toldos Artà: M<sup>a</sup> Francisca Sureda, Bel Gili, Marta Mercant, Francina Danús, M<sup>a</sup> A. Grillo, Coloma Maria, Inès Cantó, Núria Torres i M<sup>a</sup> del Mar Danús.

Excel·lent partit de l'equip cadet que havia hagut d'aplaçar els darrers partits a causa de les lesions i així i tot jugà amb 5 jugadores de l'equip infantil. El partit fou bastant igualat, encara que les artanenques sempre dugueren el pes del partit i marcaren el ritme de l'encontre. En el primer set sempre gaudiren d'avantatge en el marcador, gràcies a un joc molt sòlid, basat en una bona defensa i recepció, que les permetia construir jugades i amb un remat molt efectiu. Potser l'únic punt negre va ser el servei, on s'errà molt i regalaren prop de 10 punts al contrari. En el tram final del set, el marcador s'igualà i a punt estigué d'escapar-se un set que semblava clar per les d'Artà; el guanyaren per un ajustat 26 a 24. El segon set es millorà el servei i això les permeté disposar de major avantatge en el marcador i guanyar amb relativa comoditat el set. El tercer també començà molt bé, amb un joc molt consistent, sobretot a la xarxa on, malgrat la major alçada de les contràries, es guanyaren molts punts. A final de set, una

ratxa negativa en recepció capgirà el marcador i el perderen per 23 a 25. El darrer set sortiren a per totes, sense donar opció al contrari i sense permetre cap sorpresa i des del principi anaren per davant, cosa que les permeté jugar amb més tranquil·litat i fer-se amb el set i partit.

10-03-01

### SÈNIOR MASCULÍ

#### Vilafranca 3

#### Apa Institut 1

APA Institut: P. Cabrer, T. Puigròs, P. Alzina, P. Piris, P. Sureda, Ll. Canet, Lucià i P. Jaume.

Partit jugat a una pista exterior, que condicionà bastant el desenvolupament del joc dels dos equips i on el Vilafranca sí va saber adaptar millor. L'equip artanenc no jugà malament, però li faltà acabar les jugades, que és on es fan els punts. Recepcionà bé, defensà amb ordre, no errà massa serveis, però li faltà culminar els atacs, cosa que va fer el Vilafranca i així se'n dugué el partit. El primer set es decantà del costat local, que va veure com li empataven el partit al segon set i les complicava un partit que havien encarrilat molt bé. El tercer set va

ser clau, ja que fou bastant igualat i al final el guanyà l'equip vilafranquès. El quart els visitants no estigueren encertats i el perderen clarament.

### SÈNIOR MASCULÍ

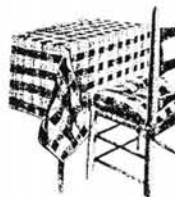
17-03-01

#### APA Institut 0

#### Cide 3

APA Institut: T. Puigròs, P. Cabrer, P. Sureda, Ll. Gili, J. Martí Maria, P. Alzina, P. Jaume, Llucià, P. Jaume i X. Rigo.

Partit perdut clarament davant un dels equips capdavanters de la categoria, però vist el joc rival s'hagués pogut fer molt més del que es va fer. El partit començà més o menys bé pels locals que servien bé, recepcionaven amb certa seguretat i els remats les donaven punt que les permetien estar dins del partit. Inexplicablement tot això va canviar i es donaren moltes facilitats al contrari, que no les desaprovà i poc a poc es va fer amb el domini del partit. Tot i l'alçada dels artanencs, el bloqueig no funcionava i els remats de l'equip col·legial no trobaven oposició. I així varen anar caiguent els punts i amb ells els sets i el partit.



## Bar-Restaurant Ca'n Jaume

Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -  
Tel. 971 836 537

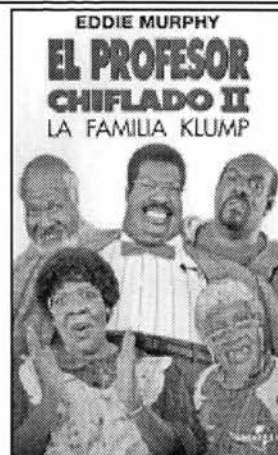
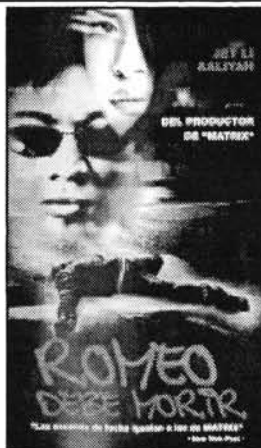
### Vos ofereix:

Cuina  
mallorquina  
Berenars  
Variats

Menú diari  
Menjars  
Menjars per dur-se'n  
Terrassa interior

ALQUILA TUS PELICULAS EN  
**CINE BANK**  
SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 - ARTÀ  
OBERT TOTS ELS DIES  
De les 17:00 a les 22:00 hores





## natació

El passat dissabte dia 10 de març es disputà a les piscines municipals de "Son Moix" la **5ena jornada de la lliga iniciació i benjamí**. Es nedaven els 100 lliures, 100 estils i 50 papallona, segons la categoria.

Els resultats foren els següents: 100 lliures masculí, **Guillem Roser** (90), 1'25"50, aconseguint el 3er lloc de la seva sèrie; **Albert García** (90), 1'22"53.

100 lliures femení, **Africa Picazo** (92), 1'43"73; **Mª Angels Ribot** (92), 1'34"45; **Francisca Tous** (92), 1'34"13.

100 estils masculí, **Marc Bisbal** (89), 1'32"91, rebaixant 6 segons la seva marca personal i aconseguint el 3er lloc de la seva sèrie.

100 estils femení, **Mª Montserrat Artigues** (91), 2'02"56, rebaixant 8 segons la seva marca personal.

50 papallona masculí, **Javi Muñoz** (92), 1'02"12; **Miquel Pastor** (91), 50"31, rebaixant 5 segons la seva marca personal; **Joan Cruz** (91), 52"34; **Albert García** (90), 46"33, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie i rebaixant 7 segons la seva marca personal; **Guillem Roser** (90), 47"99, rebaixant 6 segons la seva marca personal i **Marc Bisbal** (89), 43"79, aconseguint el 2on lloc de la seva sèrie i rebaixant 9 segons la seva marca personal.

50 papallona femení, **Mª Antònia Ribot** (93), 1'08"46; **Africa Picazo**

(92), 1'01"41; **Mª Angels Ribot** (92), 55"47, rebaixant 5 segons la seva marca personal; **Francisca Tous** (92), 59"99, rebaixant 10 segons la seva marca personal.

El dissabte 17 de març es celebrà a les piscines de Son Hugo un **control federatiu**, primer de la temporada en **piscina de 50 m**. Tot i la diferència entre la piscina de 25 i 50 m. i que molts dels nostres nedadors no hi havia nedat mai, les marques foren bastant bones i molts rebaixaren les seves marques personals.

50 papallona masculí, **Jaume Mestre** (85), 32"44

50 papallona femení, **Avelina García** (88), 45"29, aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie.

50 lliures masculí, **Dani Muñoz** (84), 28"73; **Alberto Tapias** (83), 30"42; **Omar Sansó** (87), 31"38, aconseguint el 1er lloc a la seva sèrie; **Llorenç Terrassa** (86), 31"76, aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie; **Kiko Gómez** (85), 32"66 i **David Benavente** (87), 32"74.

50 lliures femení, **Lourdes Genovard** (84), 32"58, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie; **Avelina García** (88), 34"46; **Joana Mari Moll** (85), 38"09, aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie; **Inma Rosselló** (86), 39"33, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie; **Xisca Alonso** (88), 40"05; **Bàrbara Torres** (87), 40"19; **Catalina**

**Mestre** (88), 40"61; **Mª Teresa Casado** (84), 41"46.

100 esquena masculí, **Rafel Cruz** (85), 1'16"19, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie.

100 esquena femení, **Lourdes Genovard** (84), 1'26"47.

100 lliures masculí, **Rafel Cruz** (85), 1'01"75; **Dani Muñoz** (84), 1'03"68, aconseguint el 1er lloc a la seva sèrie; **Jaume Mestre** (85), 1'04"86, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie; **Alberto Tapias** (83), 1'08"05; **Pablo Figel** (85), 1'12"08, aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie; **Kiko Gómez** (85), 1'12"10, aconseguint el 3er lloc a la seva sèrie; **Llorenç Terrassa** (86), 1'12"90; **Omar García** (87), 1'13"12; **David Benavente** (87), 1'15"37.

100 lliures femení, **Maria Alzina** (84), 1'22"01, aconseguint el 2on lloc a la seva sèrie; **Joana Mari Moll** (85), 1'25"52; **Inma Rosselló** (86), 1'26"83; **Xisca Alonso** (88), 1'26"97; **Bàrbara Torres** (87), 1'30"16; **Mª Teresa Casado** (84), 1'32"84 i **Catalina Mestre** (88), 1'34"29.

Aquest proper dissabte dia **24 de març**, en sessió de matí i tarda es disputarà la piscina de Son Moix el tradicional "**Trofeu Voltor Balear**", on tots els nedadors neden 50 m. de cada estil, a més dels relleus per categories.

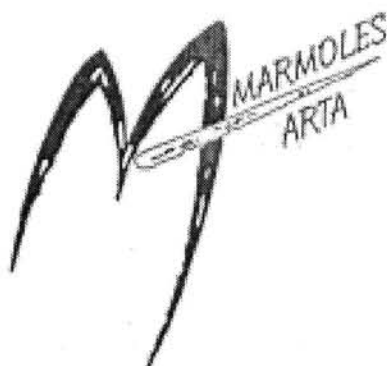
## EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



## Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A  
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



**FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:**  
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,  
CUINES, BANYS, TAULES  
I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER  
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Taller i Despatx: C/ Major, 107 Tels. 971 836 280 - 971 835 051 Fax 971 835 318 - 07570 - Artà

bàsquet

**Júnior Femení**  
Selecció Balear 52 (6-13-15-18)  
Apa Institut Artà 33 (8-10-9-6)

Aquest equip ha canviat, la mentalitat ja no és la mateixa i malgrat el resultat el marcador no fa justícia al partit que es va veure a Palma. Tot va començar molt bé, el nostre equip feia una bona defensa en zona, controlava el rebot defensiu i fins i tot agafava rebots ofensius. En el primer i segon quart el nostre equip va marcar el ritme del partit i l'equip de Palma volia, però no podia. Al tercer i quart període la cosa va anar minvant, la nostra intensitat defensiva baixava i es fallaven passades que propiciaven ràpids contraatacs, cosa que en el quart període va permetre un parcial de 15 a 0 que va rompre definitivament el partit, i per això la gran diferència en el marcador final.

Apa Institut Artà 45 (11-11-15-8)  
Hiper Manacor 47 (9-12-8-18)

Aquest era el primer partit que s'havia de guanyar, per tot el que va succeir

el partit havia de ser per al nostre equip, que va fer mèrits per aconseguir la victòria, però una vegada més en el quart període es va escapar. El nostre equip va sortir molt motivat i amb ganes de guanyar el partit, ens vàrem situar amb una zona 2c3 que ens permetia puntejar tots els tirs i assegurar el rebot defensiu. En atac durant el primer i segon període ens va costar veure cistella, hi havia males seleccions de tir, però en el tercer període tot va anar bé i es va aconseguir una diferència de 8 punts. En el quart període va ésser quan

la cosa va anar afluint, les forces no acompanyaven i a les jugadores els va pesar la responsabilitat i sobretot el cansament. Un parcial de 13 a 0 en els dos darrers minuts de partit va decantar el partit a favor de l'equip manacorí. Mala sort, sí senyor, autèntica mala sort.

**Sènior masculí**  
Hormigones Farrutx, 74  
Son Carrió, 79  
Partit disputat el diumenge dia 11 de març al poliesportiu de Na Caragol. Quarta derrota de l'equip artanenc amb 21 partits. La sort que acompanya l'equip artanenc aquest any, no va seguir de part dels nostres representants. Els jugadors artanencs es varen veure molt influenciats per les decisions arbitrals, per posar un petit exemple, en el primer quart s'havien xiulat 12 faltes a l'equip local i 4 als visitants, aquests i molts altres factors varen influir molt en la mentalitat dels nostres jugadors que varen protestar les decisions arbitrals, per la qual cosa es varen xiular 3 faltes tècniques i tres jugadors locals

varen ser expulsats per 5 faltes personals. Els parcials cada deu minuts varen ser de: 19-23, 20-14, 17-22 i 18-20. Del partit destacar els 17 punts i 13 rebots M.A. Riera amb una gran esmatxada, els 13 d'en T. Dalmau i els 10 punts d'en A. Muñoz i A. Gaya.

Andratx, 59  
Hormigones Farrutx, 53  
Partit disputat el diumenge dia 18 de març al nou palau d'esports d'Andratx. Nova pista construïda amb motiu de la Universiada, les instal·lacions, segons l'expedició, són de les més bones de tot Mallorca. L'equip artanenc s'enfrontava a un equip estrany, ja que és capaç de donar moltes de sorpreses i després perdre contra el darrer classificat. El partit el va tenir controlat en tot moment els nostres representants, encara que, a falta de cinc minuts per a l'acabament del partit l'equip artanenc tan sols guanyava d'un punt. Els parcials de cada quart varen ser: 9-19, 17-12, 15-16, 12-12. Del partit podem destacar els 26 punts i 26 rebots d'en M.A. Riera i els 13 d'en A. Gaya.

jor	data	cat	Partit	hora
3	23/03/01	JM	ANDRATX - PLEUGER ELECTRO HIDRAULICA	
12	24/03/01	2G	MELCHOR MASCARO - MOLINAR	18,3
14	24/03/01	IF	BAR POLIESPORTIU - PORTO CRISTO	17,0
4	24/03/01	JF	APA INSTITUT ARTÀ - JOVENTUT MARIANA	20,0
3	25/03/01	SF	SANTA MÒNICA - HERMANOS PALLICER-PONS	
23	25/03/01	SM	HORMIGONES FARRUTX S.A. - ZONA 3-2 FELANITX	11,3
15	27/03/01	IF	ESPORLES - BAR POLIESPORTIU	
5	31/03/01	JF	HISPANIA - APA INSTITUT ARTÀ	
13	01/04/01	2G	TANIT - MELCHOR MASCARO	
4	01/04/01	SF	HERMANOS PALLICER-PONS - UNICMALL	
24	01/04/01	SM	LLOSETA - HORMIGONES FARRUTX S.A.	

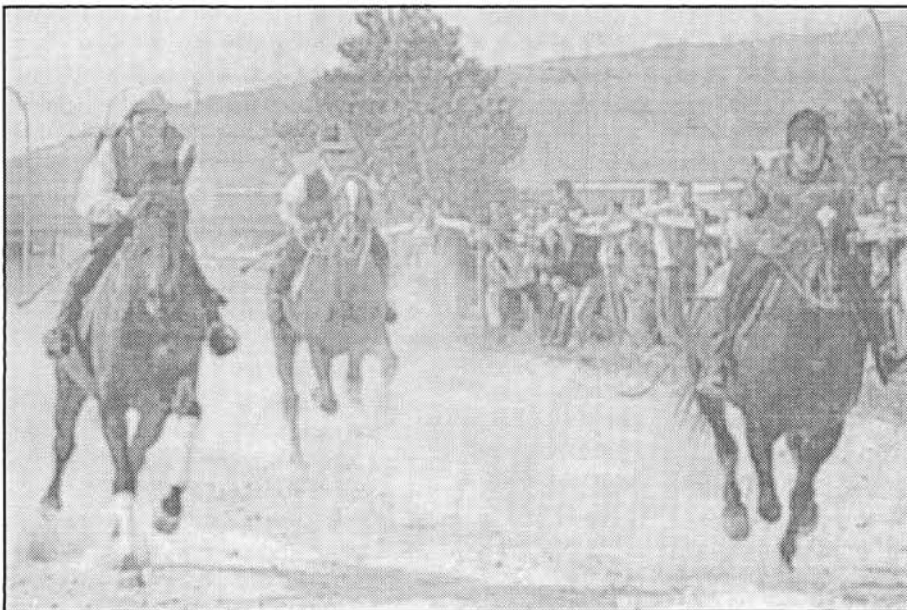


**Josep Genovard Tous**  
**(Pep Barber)**  
**Reflexologia podal-Quiromassatges**  
**Flors del Dr. Bach**  
L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.  
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.  
Així com qualsevol malaltia.  
**Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.**



## Comentari hípic

El crac Forever VX, de la quadra Sa Corbaia, va tornar a demostrar la seva superioritat a la darrera prova que participà a l'hipòdrom de Son Pardo en la que aconseguí una altra victòria igualant el seu propi record de 1.19.6 sobre 2.100 mts. De la quadra de Miquel Llaneres, l'egua Dines, va tornar a demostrar la seva regularitat i va aconseguir un tercer lloc el seu casiller. El cavall de la quadra Sa Clota, Envit, aconseguí un segon lloc en una emocionant arribada i l'incansable Beauty Woman, propietat de Sebastià Donoso, sumar un tercer lloc i segueix essent la líder de la regularitat. En quant als resultats de les classificatòries al G.P. dels quatre anys són mes que satisfactoris degut sobre tot al gran nombre de punts aconseguits a la primera classificatòria. Així tenim que a les primeres classificatòries disputades a Manacor el cavall Envit, de la quadra Sa Clota, aconseguí una còmoda victòria. Espera Prim, d'Alessia Sanchez,

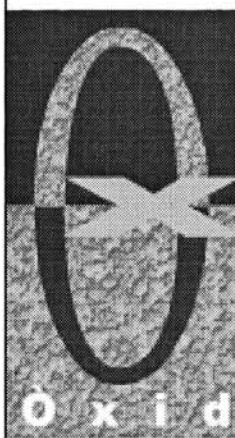


va aconseguir un merescut tercer lloc i un pletòric Emilio Speed, de la quadra Es Pou d'Es Rafal, aconseguia una excepcional victòria rodant els darreres 500 mts a 1.16. En quan a les classificatòries disputades a Son Pardo cal destacar la bona actuació de Estar de Nuit, propietat de Sebastià Esteve, el

qual aconseguí la segona posició. Per acabar hem de donar l'enhorabona al joquei local, Benito Martínez, que aconseguí la segona posició a la cursa organitzada per l'Associació Balear de Cavalls de Corregudes que es va disputar als terrenys de Son Rossinyol, ubicats vora l'hipòdrom de Son Pardo.

### Benet Martínez, segona posició a la cursa

Després d'una temporada sense que els cavallistes poguessen treure els seus animals, es va tornar a disputar una cursa en la qual s'ha de destacar la segona posició que va aconseguir en Benet Martínez. La cursa fou organitzada per l'Associació Balear de Cavalls de Carreres i es va celebrar d'avora Son Pardo. Per accedir a la final en Benet va haver d'anar superant les distintes proves que es disputaren durant tot el matí. A la darrera de les proves que es va córrer, i que era la que havia de determinar quin seria el pòdium final, la egua d'en Benet es va espantar i quasi va fer caure el genet d'Artà, que va haver de demostrar tot el seu talent per mantenir-se damunt l'animal. Tot i aquest contratemps, en Benet va aconseguir una més que meritòria segona posició.



**MOBILIARI I FEINES  
DE FERRO**

**Fabricació pròpia**

**US CONVIDAM A VISITAR  
LA NOSTRA BOTIGA**

**Carrer Gran Via, 25 -  
Tel 971 829 179**



**CALA RAJADA**  
c/ J. Sebastià Elcano, 19  
Tel. 971 563 795  
Fax 971 565 411

**ARTÀ**  
c/ Ciutat, 46  
Tel. 971 836 180  
Fax 971 835 270

- \* INSTAL·LACIONS I  
REPARACIONS ELÈCTRIQUES**
- \* IL·LUMINACIÓ**
- \* ELECTRODOMÈSTICS**
- \* TELICO: FAX I TELEFONS**



## RANQUING corresponent al mes de MARÇ

Lider:BEAUTY WOMAN(SPEEDY LAMAR-RITA FLOWER)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	SP	Pts
			10	11	17	18	
Alcatraz TR	1.18.4	20					
Bambi Loyal	1.18.6	1					
Beauty Woman	1.18.3	38	3er				2
Canny Star's	1.19.4	18					
Casanova	1.20.8	9					
Complice de Nuit	1.22.5	5					
Curios HP	1.21.7	2					
Dadiva CL	1.19.1	33					
Dandreu's M	1.19.7	11					
Dandy d'Abril GS	1.18.4	28					
Delsi De Retz	1.24.6	4					
Diane Of Alpes	1.18.4	19					
Diesolo	1.22.4	8					
Dines	1.21.1	23	3er				2
Distret	1.18.2	22					
Duque Mora	1.27.8	2					
E.Cristina	1.23.4	10					
Elogi CL	1.18.2	21					
Emilio Speed	1.19.3	24			1er		4
Envit	1.19.5	36	2on		1er		7
Espera Prim	1.24.0	12			3er		2
Estar de Nuit	1.19.3	30				2on	3
Filet d'Or	1.21.0	11					
Flipo	1.25.0	1					
Florencia Staro	1.23.2	3					
Forever VX	1.17.7	20		1er			4
Varisol Lui	1.21.5	7					

**Futbol****I Regional**

Artà 3 – Independiente 3

Gols: Nieto, Ferragut, Rufo

Alineació: Pedro, Ferrer, Raul (Troya), Dalmau, Nieto, Ramon, Ferragut, Kike, Jordi, Piñeiro, Rufo (Joan Grillo)

Algaida 2 – Artà 2

Gols: Nieto, Piñeiro

A: Pedro, M. Ginard (Troya), Dalmau, Nieto, A. Tous, Palou (Joan Grillo), Kike, Ferragut, Jordi (T. Femenias), Piñeiro, Rufo (Xavi) Amb dos empats ha resolt l'Artà els dos darrers partits que ha disputat i tots dos amb bastanta justícia. Contra l'Independiente malgrat jugar a Ses Pesqueres es pot donar l'empat per més que bo ja que des dels 15 minuts va jugar amb 10 homes per l'expulsió, un poc rigorosa, de Ramon, ja que l'àrbitre de torn no va tenir una tarda massa lluïda i no va deixar content a cap dels dos equips. Els visitants comandaren en el marcador molts minuts, el 2-3 va venir d'un penal també no molt clar i a manca de 2 minuts per acabar, però els locals, amb garra i amor propi, en el temps afegit, feren el definitiu empat que feia justícia al que havia donat de sí el partit.

A Algaida, també empat just. Va haver una part dominada per cada equip: la primera pels locals arribant al descans amb 1-0 a favor i feien el 2-0 a poc de començar la represa, cosa que podia significar la derrota però mira per on que aquest gol va esperonar els artanenes i passaren a dominar i controlar el joc, donant el fruit en empatar 2-2 i inclús tengueren ocasions de fer qualche gol més que hagués suposat els tres punts. Però repetesc que l'empat va ser un premi pels mereixements dels dos equips.

**Juvenils**

Artà 2 – Collerense 1

Gols: Gayà, Grillo

A: Sansó, Morales, Gil, Bernat, Ginard, Pascual (Vives), T. Femenias, Xavi (M. Femenias), Gomila, Gayà, Grillo

Playas Calvià 8 – Artà 0

A: Sansó, Troya, Gil, Bernat, Pascual, T. Femenias, Xavi, Gayà, Juanma, M. Femenias, Fuster

Artà 0 – At. Baleares 3

A: Sansó, Gil (Fuster), Bernat, Pascual, Gayà, Juanma, José María, Joan Andreu, Sureda, Morales, Vives

Amb aquests tres partits ha acabat la lliga pels juvenils que amb el triomf contra el Collerense s'asseguraven la permanència en la primera categoria, a manca de les reestructuracions que cada any treu la Federació. Contra els del Coll es jugaven pràcticament el ser o no ser i jugaren un partit bastant seriós i concentrats en el seu quefer sabedors del que es jugaven i el resolgueren amb una ajustada però merescuda victòria. En els altres dos partits encaixaren sengles derrotes, totes dues clares però no per sorpresa, ja que els dos pics en Sebastià "Maia" va haver de presentar unes alineacions un poc escasses d'efectius, per motius de viatges i alguns juvenils que foren convocats per Joan Gayà per a la I Regional, on també hi havia bastantes baixes. Però, repetesc, l'important s'havia aconseguit contra el Collerense, i en les altres dues confrontacions era sols complir amb el calendari. La campanya, comptant la manca d'efectius en l'equip, sols 14 jugadors es pot considerar com a més que acceptable i meritòria donat que s'ha conservat la categoria.

**Cadets**

Artà 13 – Ses Salines 1

Gols: Joan Andreu (4), José María (3), Reyes (3), Pere Joan (2), Gil

A: Vives, Díaz, Sureda, Terrassa (Endika), Juanma (Alfredo), Pere Joan (Gil), Torreblanca, José María, Joan Andreu, Rocha, Reyes

Victòria contundent dels cadets contra els saliners que els permet no perdre l'estela de Felanitx i Murense que els precedeixen en la classificació. No fa falta dir que sols va existir un equip sobre el terreny de joc, ja que els visitants han estat l'equip més fluix que ha vengut a

Ses Pesqueres. Vist el partit, és incomprendible que els saliners en la primera volta, al seu camp, fossin capaços de fer 5 gols (recordem que el resultat final va ser 5-5), ja que a Artà sols xutaren dos pics entre els tres pals: un, el gol i un altre amb poc perill per a Vives. A veure si aquest resultat els esperona i els serveix per afrontar els sis partits que els manquen ben centrats i segurs del seu saber i el seu joc per arribar a Primera, que està a l'abast de les seves possibilitats.

**Infantils**

Artà 0 – Campos 2

A: Vives, Serralta, Bernad (Obador), Massanet, Borja, Endika, Jordi, Alfredo, Nieto, Manolo, Gines (Pons)

Porto Cristo 0 – Artà 1

Gol: Nieto

A: Pere Miquel (Vives), Serralta, Bernad, Massanet, Gines (Pons), Borja, Endika, Jordi (Pau), Alfredo, Nieto, Terrassa

Resultats normals els que s'han donat en els dos partits dels infantils, tant la derrota com el triomf, aquest potser un poc curt, però triomf al cap i a la fi. El Campos visitava Ses Pesqueres amb l'aura de líder de grup i la veritat és que va decepcionar bastant, malgrat guanyar, ja que va fer els dos gols amb un poc de sorteta i durant els 70 minuts no va ser mínimament superior als artanenes. A Porto Cristo, malgrat enfrontar-se al colista, sols jugaren un poc centrats fins fer el gol, ja que a partir d'aquí, incomprendiblement, es descomposaren amb un joc sense cap ni peus, carent d'idees i sense crear cap perill per a la meta portenya, però toparen amb un rival amb pocs recursos i molt fluix, cosa que els va facilitar treure els tres punts.

**Alevins**

Rtvo. Victòria 3 – Artà 0

A: Alba (Virgili), Molina, Carabante, Font, Ismael, Cattaneo, Duran, Nadal, Rosa (J. Ginard), Serra, Felip

**LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL***Comercial Sansaloni*

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

**Artà 6 – Vilafranca 0**

Gols: Cattaneo (2), Duran (2), Nadal, Coll

A: Alba (Virgili), Molina (J. Ginard), Carabante, Font, Ismael, Felip, Cattaneo, Nadal, Rosa (Duran), Serra, Coll

Partit important el que disputaren contra el Rtvo. Victòria de cara a la classificació final i que no pogueren o no saberen resoldre favorablement i els duu a haver de disputar la lligueta de permanència. Els palmesans, sense ser excessivament superiors, cercaren amb més ganes el triomf i sense massa esforç el trobaren. Contra el colista Vilafranca a Ses Pesqueres, després de bastantes jornades, es retrobaren amb la victòria, que va ser clara donat la mínima oposició que trobaren en el rival, confirmant la posició que ocupen en la taula. A veure si aquest clar triomf els fa pujar la moral i mirar amb

optimisme la lligueta de permanència que hauran de disputar.

**Benjamins F-7**

Petra 0 – Artà 2

Gols: Torreblanca (2)

A: Reynés, Llaneras, Dani, Brazo, Oca, Torreblanca, Alzamora, Flaquer, Gili

**Artà 0 – Manacor 4**

A: Reynés, Molina, Dani, Brazo, Oca, Rosa, Alzamora, Gili, Gil

Còmoda victòria a Petra pels benjamins que els referma en el tercer lloc ja que a manca de tres partits per acabar la competició se les haurà de veure amb els dos primers classificats. Manacor i Badia a Ses Pesqueres i visitar el colista Porto Cristo, per la qual cosa era important treure els tres punts i ho feren sense passar massa pena. I va arribar el primer classificat, el Manacor a qui feia referència demostrant la situació

que ocupa. Els artanencs, malgrat plantar cara, no pogueren evitar que els manacorins s'enduguessin els tres punts amb tota justícia. Però si els deixebles de Sebastià Ginard guanyen en la visita a Porto Cristo, s'asseguraran el tercer lloc arrodonint una excel·lent temporada.

**Benjamins F-8**

Rtvo. Arenal 2 – Artà 2

Gols: Abdon, Coll

A: Ignasi, Coll, Jeroni, Flaquer, Prol, Abdon, Torreblanca, Pons, Jordi, Cantallops

Segon empat consecutiu en camp forà pels benjamins de primer any i mantenen vives les esperances de ser primers en lluita amb el Pla de Na Tesa. No va ser un partit massa bo però sí de lluita entre els dos contendents, cercant la victòria i al final el repartiment de punts va fer justícia als mèrits de tots dos.



D'esquerra a dreta i de dalt a baix: Manolo Torres, Kike Darder, Biel Alzamora, Jaume Alzamora, Xavier Cursach, Edu Rosa, Toni Carrió, Toni Zafra, Jon Pascual, Xavier Darder, Toni Cursach, Sergi Darder, Pere Francesc Llull i Joan Arto

**Pre-Benjamins F-8**

Artà 17 – S'Horta

Gols: Rosa (6), X. Cursach (5), Sergi (5), Arto

A: Jon, Zafra, Carrió, A. Cursach, Alzamora, Rosa, Sergi, X. Cursach, Arto, Llull, X. Darder

Conclusió de la primera fase pels més petits i com ja informàvem en la passada edició de Bellpuig, celebraren amb goig i una altra enorme victòria el fet de ser primers classificats. Va haver una gran traca abans i després del partit i d'aquest en sí, què podem dir i

comentar? el de cada jornada: superioritat total i absoluta des de la xulada inicial dels deixebles de Kike ja que des que comença a redolar la pilota, ràpidament pressionen el contrari per recuperar-la, jugar-la amb claretat d'idees i tirar-se a cercar els gols que han aconseguit en quantitat durant la temporada. Les seves estadístiques són per emmarcar i donen aquestes dades: 12 partits jugats, tots guanyats, 177 gols a favor, 0 gols en contra, el que significa que cada dos minuts i mig de partit fan un gol. S'han vist superats en

gols a favor per tres equips però són els únics que no n'han rebut cap i estableixen un rècord difícil d'igualar. Acabada aquesta primera fase, demà dissabte dia 24 dona inici el campionat de Mallorca entre els sis campions de grup i que són: Rtvo. Santa Ponsa, La Salle Palma, Rtvo. La Victòria, Arenal, J. Sallista i Artà. El primer partit a disputar pels nostres serà demà mateix a Ses Pesqueres a les 4 de la tarda. Des d'aquestes pàgines convidam a tota l'afició a que vagi al recinte municipal a donar ajuda i suport als nins; segur que disfruta-reu en veure les seves evolucions, i entre tots els ajudarem a aconseguir el títol de campió de Mallorca. Qualitat i sabiduria tenen, però hem de fer una pinya entre tots i segur que s'aconseguirà.

Felicitem als jugadors, artífexs principals de la gesta i, com no, també a Kike Darder, entrenador; Manolo Torres, ajudant i Gabriel Alzamora, delegat.

**GOLEJADORS DE L'EQUIP  
PRE-BENJAMÍ 00-01**

Xavier Cursach, davanter, 47 gols  
Eduardo Rosa, davanter, 43 gols  
Sergi Darder, migcampista, 42 gols  
Toni Cursach, migcampista, 20 gols  
Jaume Alzamora, migcampista, 8 gols  
Joan Arto, davanter, 7 gols  
Xavier Darder, migcampista, 5 gols  
Toni Carrió, defensa, 5 gols



## De viatge per la xarxa

<http://www.canario.net/>

Com el seu nom indica, és una pàgina on podem obtenir molta informació de les Illes Canàries, la pàgina la divideixen en diversos apartats. Aquests apartats són: què són les Illes Canàries?, història, fauna, economia, govern, recursos, clima... i mapes detallats de cada una de les illes. Postals digitals. Fotografies de les platges, ciutats, naturalesa, pàgines d'empreses de les illes, la climatologia, informació estadística de cada una de les illes, etc. En resum, una pàgina on podem trobar molts de recursos si volem visitar o saber més de les altres illes.

<http://personal.redestb.es/smassanet>

Pàgina personal de l'artista artanenc, Sebastià Massanet, la

pàgina està disponible en diversos idiomes, a la pàgina hi podem trobar una mostra de l'extensa obra del pintor artanenc.

<http://www.hastajuego.com>

És un portal de jocs en línia, tant per a usuaris de Mac com de PC. T'has d'inscriure per poder jugar als jocs en línia. Una altra opció és anar a la pàgina de descàrrega, cercar el que vols i davallar-ho. Disseny amb molt de color i de fàcil navegació.

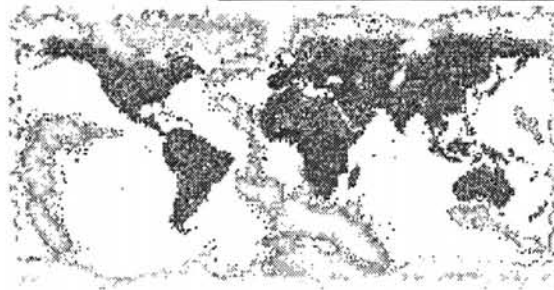
<http://www.lfp.es/>

Pàgina oficial de la *Lliga de Futbol Professional*. Hi podem trobar tota la informació relativa als equips de la primera i segona divisió, classificacions, evolució

dels equips, etc. En definitiva una bona pàgina per als bons aficionats al futbol.

<http://www.telefonica.es/>

Una de les pàgines de la companyia telefònica a Espanya. Volem destacar aquesta pàgina, perquè té dos recursos, si bé en té molts més, que trobam que són molt útils. El primer que volem destacar són les pàgines blanques, on podem trobar qualsevol número de telèfon de tot Espanya. L'altre recurs a destacar és un vialer, és a dir, un mapa de les principals ciutats d'Espanya, on podem realitzar recerques per carrers, etc. En definitiva, una pàgina que ens pot ser molt útil.



## AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

### MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

### EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

### BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

### FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

### SERVEI PROPI DE TRANSPORT

# On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquest d e t a l l arquitectònic.



## Sopa de lletres

S	U	N	I	S	P	R	E	R	L	E	U	P	A	S	G	C	A	G	R
U	B	W	G	Q	Y	R	P	C	S	B	I	G	R	O	B	R	U	C	S
B	G	U	E	P	O	M	E	R	A	B	H	S	E	F	E	E	F	I	H
C	O	D	O	N	Y	E	R	X	U	G	N	T	N	Y	T	N	Y	R	Z
H	T	O	L	I	M	N	E	H	M	S	T	B	U	O	F	A	S	E	E
Z	A	S	L	B	R	E	R	X	G	E	L	T	R	B	L	R	U	R	G
G	R	M	I	R	S	M	A	B	X	Z	L	G	P	O	Z	G	D	E	D
H	O	R	G	O	F	I	F	T	B	I	Y	I	V	T	L	A	U	R	E
O	N	N	F	G	G	N	U	S	B	N	K	U	C	V	B	M	V	N	G
Ç	G	R	I	T	S	T	Y	I	L	I	Z	T	D	O	S	I	R	I	T
R	E	F	G	H	O	B	T	K	T	O	E	M	N	F	T	K	V	N	Ç
N	R	E	U	Q	O	C	R	A	B	L	A	G	Z	V	G	O	Ç	K	S
S	Y	I	E	H	X	I	Z	U	G	N	C	Ç	R	S	Ç	E	N	K	M
R	O	X	R	O	L	Z	N	S	L	Ç	I	U	D	Ç	R	Ç	R	E	S
I	G	N	A	H	U	B	T	Ç	S	U	L	S	C	A	Q	U	I	E	R

## Autonumèric

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	1	x		=4
÷		+		-	
	x		÷		=1
=6		=4		=1	

## Artà ara fa 77 anys

Extracte de la 2<sup>a</sup> quinzena del mes de març de 1924 del periòdic local Llevant  
(Recopilat per G. Bisquerra)

### Dissabte 22 de març de 1924.-

**Artà progressant** era el títol principal de la portada en el qual textualment resenyava: "Sí, Artà ha donat una passa més cap al ver progrés, més ben dit, bons artanencs fan un nou esforç perquè son poble molt estimat arribi an es grau de cultura intel·lectual i moral que li pertoca. Enhorabona la més cordial a voltros fundadors coratjosos d'aquesta nova societat cultural".

Es referia l'autor d'aquest escrit al centre de lectura que feia poques dates s'havia obert dins Artà i que havia tengut una gran acollida entre els artanencs.

**La crònica de Son Servera** deia que el port de Cala Bona s'havia engrandit i que bastants cases s'havien construït durant l'any, entre d'altres un grandios cafè i fonda de l'amo en Miquel Vives, a) Cupa. El corresponsal no s'allargava massa amb les notícies, però manco ho feia el de Capdepera, ja que moltes setmanes fallava la seva secció, aquesta una d'elles.

**Administració municipal.-** "Sessió del Ajuntament del 16 de mars de 1924: Sessió Ordinaria baix de la presidència del Batle Major D. Guillem Ferragut i en ella s'acordà: 1.-Aprovar varis comptes municipals entre ells un d'obres a la murada de davant l'estació del Ferrocarril i un del camí de Sa Torre.

2.- Cedint alguns propietaris els terrens que han comprat, per donar-los a la carretera de la Alqueria Veya, per poderli donar més amplitut, l'Ajuntament acordà fer la paret. Sense altre cosa que tractar se donà per closa la sessió".

### Subhasta

"El dia 19 a vespre a la Sala s'anunciaren i remataren les subastes dels arbitris municipals que son: Arbitris de plaça de cans, matadero i corral del Rey. En aquesta tregué el de plassa en Pere Sancho Casellas (a) Leu des Carreró per 1221 pts. La de cans quedà deserta. La de matadero: Francesc Bonnin (a) Guixó per 3403. La del corral del Rey en Sebastià Payeras Esteve (a) Tirós per 201."

### De Ca Nostra.-

De Meteorologia deia el següent: "Març marsetja. Hem tengut de tot, dies de fredor, sol ben calent i una partida de dies de xaloc arreballant quatre brusques que només han omplit els carrers de fane. De l'Estat Sanitari poca cosa, només un augment de costipats sense gravetat. Morts només un, Sa Madona Aina Maria Aguiló, a) Pava,



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

de 95 anys d'edat. Nova mestra: En les oposicions a Mestres nacionals hi ha pres part la jove artanenca Antònia Juan Lliteras, de Ca'l Tinent Quec, la qual ha obtingut 148 punts, suficients per obtenir la plaça. **Audion:** El nostre amic D. Refel Q. Blanes ha fet instal·lar a ca seva un aparell de radiotelegrafia. El mateix dia de la seva instal·lació pogueren sentir els concerts que es donaven a Londres i altres ciutats ingleses".

### Dissabte 29 de març de 1924.-

**Himne per la Peregrinació franciscana a Artà.-** (Per la quantitat d'estrofes no les publicam totes, però sí la més adient i el refrany: *A l'ombra augusta del casal//sota l'ullada maternal//com seu la vila de garrida//A l'ombra augusta del casal//feis re florir primavera// de Fra Llinàs la raça aridida. (Estribillo)... Oiu, benigne, el cant fervent//de la ramada franciscana//Estel claríssim d'Orient//llirotat a sol ixent...*

### No siguem desagrats!!!

"Ara mateix fa tres anys que la locomotora del ferrocarril pitava per primera vegada dins la nostra comarca. Avui precisament se compleix l'aniversari de l'inauguració oficial de la secció Manacor-Son Servera, aont hey acudiren molts d'artanencs per unir-se a l'explosió d'entusiasme del poble veinat. Pocs mesos més tard tenia lloc la inauguració de la via fins a Artà i tots recordam amb fruïció les grandioses festes que celebrarem per festejar s'arribada i en obsequi a la persona ànima de l'obra a la qual devem ademés de a Déu el poder disfrutar de tan singular millora". (Per l'extensió de l'article, no el publicam íntegrament, però pel seu saborós contingut el publicarem en una altra ocasió).

**Administració municipal.-** De la sessió del 23 de març, publicam el més destacat, ja que també ocupa molta plana.

"Abonar-se a la informació comercial telegrafica, abonant l'import al capítol d'imprevists".

### El Delegat Governatiu a Artà.-

"Divenres amb el tren de les 11 i quart arribà a la nostra vila el Delegat Guvernatiu del Partit Judicial de Manacor D. Josep Rotger Canals en visita oficial. Anà immediatament a la Sala i el capvespre visità els establiments públics: l'Hospital, el matadero i les escoles nacionals i particulars."

### Registre.-

"**Naixements:** **Dia 5**, Elisabet Sancho Sansó, fia den Juliá Barber. **Dia 20**, Antoni Brunet Frau, fill den Juan Seu. Bartomeu Caldentey Gil, fill den Garbeta. **Dia 21**, Antoni Ferrer Rayó, fill den Pastera. **Dia 23**, Miquel Ferrer Vives, Asdoro.

**Morts:** **Dia 8**, Juan Lliteras Amorós, Puseta, 1 any, de bronconeumonia. **Dia 16**, Guillem Lluill Mestre, Gallina, 26 anys, fadrí, del mal de St. Pau. **Dia 17**, Mariaina Aguiló Bonnin, Fava, 94 anys, de veyesa. **Dia 20**, Sebastià Gelabert Massanet, Jaumí, 75 anys, d'uremia. **Dia 24**, Catalina Flaquer Melis, Pleta, 60 anys, infecció gripal. Juan Lliteras Mestre, fill den Serení, 19 mesos, d'infecció gripal.

**Matrimoni:** **Dia 24**, Pere Cursach Gamundí, de Sa Coma Sequera, amb na Catalina Lliteras Sancho, Nonga, fadrina".

**La secció De Ca Nostra** informava que feia una setmana calenta i que els termòmetres arribaven a 21 graus. **Artanencs a fora:** Les importants revistes il·lustrades de Mallorca "Balears i Majorica" en el seu darrer número publiquen la fotografia de l'actiu artanenc i amic nostre D. Cristòfol Lliteras amb motiu d'haver estat elegit President de l'avui molt notable societat esportiva de Palma "Balears C.F.", el qual felicitem efusivament.

**Així acaba la darrera publicació de març el periòdic local Llevant.**



# Publicava el Bellpuig

## Fa 40 anys

Març de 61

La revista dedica tota una plana al desaparegut abeurador de Na Batlessa.

A les costes de La Torre de Canyamel apareix mort un cetaci que superava el 5 metres de llargària.

La darrera plana del número dedica un espai a la tercera part de l'escrit que el Pare Rafel Ginard va escriure sobre els molins i moliners.

## Fa 25 anys

Març de 76

És curiós comprovar com en aquest número es parla de dos temes que encara avui en dia són actualitat: per una banda l'abastiment d'aigua al poble i per l'altra la polèmica instal·lació de les noves faroles que il·luminaran el poble. La revista posa en dubte la dubtosa estètica de les noves faroles.

## Fa 10 anys

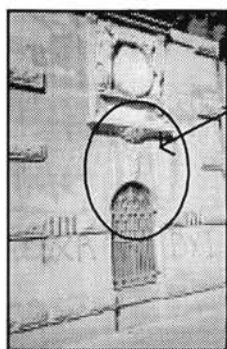
Març de 91

Les institucions públiques i l'Obra Cultural Balear firmaren un conveni per desenvolupar la Llei de Normalització Lingüística. Aquest número va dedicar les seves planes a explicar-ne les característiques i la seva incidència dins Artà.

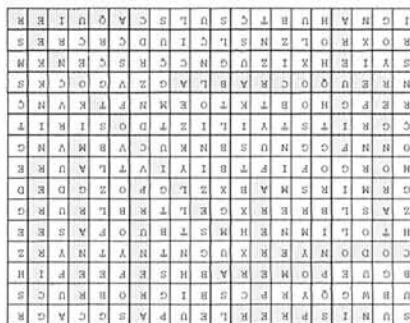
S'anunciaven les eleccions municipals pel dia 26 de maig.

Recuperada la figura de na Bernadeta que havia desapareguda feia dos anys.

## Solucions a la pàgina d'entreteniment



Cisterna de davant l'estació de tren



Sopa de lletres

	1=		4=		9=
1=	2	÷	1	x	2
	-		+		÷
4=	2	x	1	-	3
	+		÷		x
6=	1	-	3	+	4

Autonumèric

## FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54

### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**

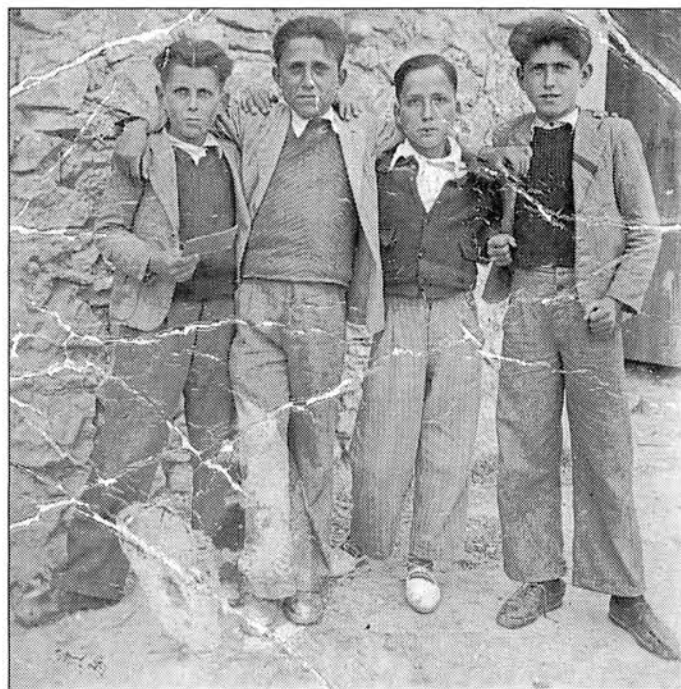


## Racó

### Un què aprimorat.

La insolitesa demogràfica del present quartet és una circumstància vivencial que la capriciosa font de la vida, si fa no fa, brolla en desusades ocasions. Per tant, no sempre s'escau que amb només quatre gerricons es pugui omplir un càntir d'or tot sanglotant-lo amb la més pura i genuïna aigua artanenca. Dues particularitats encara treuen cap a la nostrada finestra del mirador de dalt vila; una, que els protagonistes naixeren al carrer de Sa Sorteta durant la setmesada de l'any 1930, a l'envolt de quatre cases entrepolades, i l'altra, que tots responen l'unànime nom propi Joan. Mans acollerats i pendents de la càmera de Don Klaus Liesegang, podem contemplar-los tal com eren en temps de la postguerra civil. El primer de la fila atén per Joan Servera Perelló, el jovial i sanítos perenne Joan Rumbante. El flanqueja Joan Piris Gelabert, Siurell, palesant cara de vivaratxo permanent bon al lot Tot seguit, Joan Massanet Alzamora, Metxo, tot un sac de pa xeixal, però quan sent algú que malmena el Barça, desferma el mocador. L'últim de la jovencella renglera és Joan Esteva Cursach, Escarrinxes, excel lent company fratern de sempre i, ensems, veritable desamic de les mitges veritats. Talment com cal ser.

Heus ací servit, i per motius d'espai en comptagotes, l'esbós inhabitual de poder veure reunits quatre aprenents d'home que a les incipients saonades dels anys 40, arrodoniren de candor una pàgina més del nostre esdevenir físic quotidià amarat, en part, de sang forana puix que la del



padrí patern de Joan Rumbante, Andreu Servera Tous, provenia de Son Servera, i els orígens de l'avi matern, Joan Perelló Mulet, germinaren a Llubí, mentre que la sang de la padrina materna de Joan Escarrinxes, Bàrbara Gamundí Canals, dimanava de Deià. Els dos Joans restants, Alzamora, Metxo, i Piris, Siurell, de 1880 cap endavant no tenen lligams de forania.

## ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:

**La ensaïmada**

No sempre la te volen dar  
encara que sigui teva  
ells s'ho han de perpensar  
que portar-la a ca teva.

Pel camí l'has d'agafar  
de la més bona manera  
per a bon port arribar  
la contra queda darrera.

## Els Gorans



**TORNAREM EL DIA 06/IV**